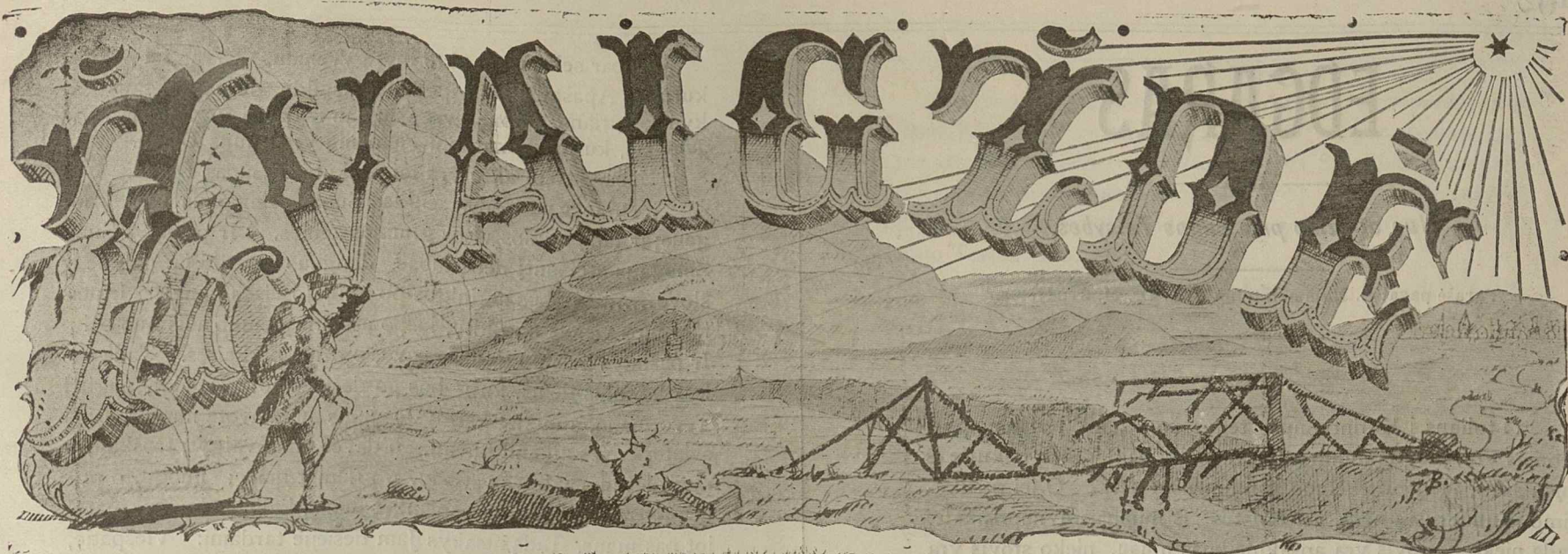




SANVAITINIS LAIKRASZTIS.

Nr. 11

BROOKLYN, N. Y., 13 d. Kovo (March) 1902M.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT BROOKLYN, N. Y., AS SECOND CLASS MATTER, MARCH 11 · 1901.

Metas II

Prie „Žvaigždes”

O miela „Žvaigždė”, šiadien jau metas
Kaipo spinduliai tamsą naikini,
Lyg angelas skaisčius apsuki ratą....
Brolius tautiecius mokslų gaivini!

Vos tik palikai sparnais papuoszta
Nuo garbės vartų savo sutvertojų,
Akies mirksnyje tapai apjuosta
Buriais tautiečių tav’ mylėtojų!

Nes tu tik viena ant szito sklypo
Szirdyse jausmą tikrą užlieji,
Vardan lietuvio bei katalyko
Tarpu vargdienių lyg kviečius sėji!
Tarpu draugyszczių sątaikas darai
Tėvynės meilės nuolat mokini,
Prieszus isz jųjų smarkiai pavarai,
Doriems pas Dievą kelią gamini.

Keli bedieviai protestais bliauja,
Kad veikiau tavę peilių papjauti;
Šiadien jau metas — vis nepaliauja
Nori tau mierius tavo iszrauti!

Bet tu palieki nenubauginta
Ir kelių savo žengt nedrovėsi,
Nes isz lelijų esi nupinta;
Prieszai bedieviūs nenusilpnėsi!

Tegul sau kriokia ir pranaszauja,
Kad amžis tavo, jau žuva;
Tų niekadėjų tik viena sauja—
O czia už tavę visa Lietuva!

Tikim kad veikiai pagrįsz prie tavės,
Bedieviai pažins savo blogumą,
Szirdis sutrintas tau vienai pavės—
Teipjau pamatys czia teisingumą!

O brangi valtis, tarp audrų svieto,
Linkim tau ilgo pagyvenimo,

Ant szito sklypo plataus ir kieta—

Niekad, o niekad nepailsimo!

O mes Lietuviai ir katalykai

Prizadam visad už tavę stoti;

Kad per sziuos metus graži palikai,

— Tai jau bedievių ner ko bijoti!

P. Brandukas.

Kyniszkas mandagumas.

Paskutiniame „V—bės“ numeryje
patilpo „protestas“ neva priesz kun.
Varnagirį, o po teisybei, tai yra protes-
tu priesz.... liogiką, mandagumą ir
paprastą žmoniszkumą, teip jisai galas
nuo galo sziukszcziiai, szlykszcziiai ir
nemandagiai suraszytas.

Nežinau, ką pats kun. Varnagiris
padarys, bet asz jo vietoje su žmonėmis
pas kuriuos jausmai, ir tai jausmai visai
neprakilnus, ima virszų ant iszminties,
ne nebandycziau ginczytis, nes tokių
ne su saulės szviesa nepertikrįsi.

Tai delko-gi asz užsiminiau apie tą
rasztpalaikį?

Tuojaus paaiszkįsiu. Asz, matote,
tik teip sau, pro szalį eidamas, protestą
palytėjau, o isztikrujų, tai manę apeina
tik pats „V—bės“ ponas Redaktorius,
kuris talpįdamas protestą pasirodė, esąs
nesvietiszkai.... na, tiesiog.... „ky-
niskai mandagus!

„Protestas“ paraszytas bjauriai, tą
pripažįs ir p. Redaktorius; pavėlįtas
kokius 4 mėnesius, ką patėmįdamas,
pats p. Red. raszo: „ir delto vargiai tu-
ri tikrą vertę.“ O vienok.... patalpi-
no! Delko? Mandagumas neleido at-

sakyti vietos tokiems rasztinjkams, ką
be ceremonijų režia kunigui!

Tokio mandagumo, brolyti, neras-
tum kitur niekur ant viso svieto....
norėjau pasakyti — visoj Amerikoje, ir
Europoje, nes Azijoje, kynų žemėje,
laikrasztinjkai esą lygiai mandagus,
kaip „Vienybė“. Ten, mat, teip-gi
esąs paprotys, kad redaktorius niekad
nedrįsta rankraszcziio kįszti į maiszą, net
nepriimta pas juos — teisintis ar stoka
vietos, ar skirtingumu laikraszcziio pa-
kreipos. O jau jei kada atsitinka, kad
gauna rankrasztį perdaug neiszmintingą
juog negali talpiti net į savo laikrasztį,
tada raszo į autorių daug mažą sziteip:
„Garsus broli saulės ir mėnulio! Pa-
veizėk ant savo tarno, kuris szliaužioja
po tavo kojų, bucziuoja žemę priesz ta-
vę ir tavo meilingumo praszo malonės:
Gyvėti ir kalbėti! Perskaitėme tavo
rankrasztį su pasistebėjimu. Prisieki-
me ant dulkių mūsų senukų (drucziausia
pas kyniecius prisiega) juog da nieka-
dos neskaitėme teip sugėbiancziai para-
szyto straipsnio. Jeigu vienok jį patal-
pītume, ciecorius palieptų mums vartoti
jį, kaipo pavysdį, ir jau mums niekad
nedaleistų talpiti, kas jam nebutų geru-
me lygiu. Per tokį paliepimą turėtume
10,000 metų laukti kito tokio puikaus
straipsnio. Delto tiktai, su dideliu abė-
jojimu grąžiname tau tavo rankrasztį,
podraug su 10,000 atsipraszymų. Žiu-
rėk! mano ranka prie mano kojų. Es-
mi tavo verguczių!“

Su tokiais redaktoriais, tai bepig

E. M.

EDGARAS

— arba —

Nuo ateizmo prie pilnos Teisybės.

Parašė pagal L. Hammersteina Kun. Dr. M. Juodyšius.

(Tąsa.)

O toliaus į Korintyonus taip rašo: „Jei Kristus apsakomas yra, juog iš numirusių prisikėlė, kaipgi tadą nekurie iš jūsų sako, juog prisikėlimo iš numirusių nėra? O jei prisikėlimo iš numirusių nėra, nei Kristus iš numirusių neprisikėlė, tadą nieko nestovįs yra apsakiniamas mūsų, nieko stovįs yra ir tikėjimas jūsų. O randamės ir neteisiais liudytojais Dievo; juog liudijom prieš Dievą, juog prikėlė Kristų; kurio neprikėlė, jei numirėliai neprisikele..... Jei tik tai tame gyvenime turime Kristuje viltį, esame vargesni už visus žmones“. (I. Cor. 15. 6–19).

Ale grįžkim dar kartą prie apsakymo Evangelijos. Pagal viršminėtą įsakymą „vien. mokytinių nuėjo į Galileją ant kalno. O išvydę Jėzų, pasikloniojo; o nekurie abejojo. O priėjęs Jėzus sakė jiems, tardamas: Duota man yra visokia galybė ant dangaus ir ant žemės. Eidami tadą, mokykite visas gimines, krikštydami anuos vardan Tėvo, ir Sunaus, ir Dvasios Šventos; mokydami anuos užlaikyt vis, ką tik tai įsakiau jums. O štai aš su jumis esmi per visas dienas iki pabaigos svieto!“

Smarkus tai įsakymas ir svarbus prižadėjimas, kurio tikrą išsipildymą ir dabar kasdien prieš akis turime.

Netikėtai šv. Mateušas (28. 16–19), iš kurio šie žodžiai privesti, bet ir šv. Morkus (16. 14–20) tą patį, arba tam lygų pasiuntimą aprašo. Nes „paskučiausiais aniams vienuolikai, sėdintiems už stalo pasirodė ir pabarė netikėjamą anų ir užkietėjamą širdies, juog tiems, kurie Jį regėjo iš numirusių prisikėlusį, netikėjo. Ir tarė jiems: Eidami po visą sviatą, apsakinkit Evangeliją visokiam sutvėrimui. Kas įtikės ir bus apkrikštytas, bus išganytas, o kas neįtikės, bus paskandytas. O kurie įtikės, tuos seks tie ženklai: vardan mano velnius išvarys, naujais liežuviais kalbės, žalčius ims, ir norint ką marinantį gertų, jiems neiškadys; ant negalinčių uždės rankas, o bus jiems gerai.“

Tadą nuvedė Jėzus mokytinius savo į Betaniją ir tarė jiems: „O gausite galybę Dvasios Šventos ant jūsų ateinančios, ir busite man liudinikais Jeruzalėje, ir visoje žydų žemėje, ir Samarijoje, ir iki paskutinio krašto žemės“. (Act. 1. 8.) „O pakelės rankas savo, šlovino jiems. Ir stojos, kad jiems šlovino, atsiskyrė nuo jų, ir buvo neštas į dangų“ (Luc. 24. 50–51). „O debesys paėmė Jį nuo akių jų. O kad žiūrėjo ant Jo dangun žengiančio, štai du vyrai stojosi pas juos rubuose baltuose, kurių ir tarė: Vyrai Galiliečiai! Ko stovite, veizdėdami dangun? Tasai Jėzus, kuris paimtas yra nuo jūsų į dangų, taip ateis, kaip regėjote Jį einantį dangun“. (Act. 1. 9–11).

* * *

Taigi reikalas Išganyimo buvo atliktas. Kristus kaip pirmutinis iš gimusių kėlės iš numirusių; mokslas išganyto likos apgarsintas; duotas įsakymas ir suteikta galybė žmonėms, kurie tą mokslą turėjo išnešioti į visus kraštus žemės ir per savo įpėdinius jį iki pabaigai svieto apsakinti; duoti jiems įnagiai Išganyimo, prie kurio visus žmones turėjo vesti..... Svarbiausias aktas Dramos, aktas, skiriantis visą istoriją svieto į dvi dalis: prieš Kristų ir po Kristų tapo užbaigtas.

Dabar sekančiam akte mes gyvenam. Yra tai aktas, kuriame Apaštalai ir jų įpėdiniai išpildo duotą Kristaus įsakymą; kuriame žmonija vis daugiau ir daugiau glaudžiasi į tą avinyčią, kurios nematomu Piemeniu yra Sunus Dievo.

Užbaigiančiu aktu yra tai paskutinis Sudas Dievo.

„Tuomet pasirodys ženklas Sunaus Žmogaus ant dangaus; ir tadą raudos visos giminės žemės. Ir pamatys Sunų Žmogaus ateinantį debesiuose dangaus su didžia galybe ir šlove..... Ir bus surinktos po akių Jo visos giminės, ir atskirs juos vienus nuo kitų, kaip atskiriami avys nuo ozių. Ir pastatys avys po dešinės savo, o ožius po kairės. Tadą sakys karalius tiems, kurie bus po dešinės Jo: Ateikit, pagirti Tėvo mano, atimkite karalystę jums sugatavotą nuo pradžios svieto. Nes alkanu buvau, o davėt man valgyti; troškau, o pagirdėt mane; buvau svečiu, o priėmėt mane; nuogu, o pridengėt mane; ligonių, o aplankėt mane; kalinėje buvau, o atėjot pas mane. Tadą atsakys Jam tiesieji tardami: Viešpatie, kad regėjome Tavę alkaną, o papenėjome Tavę; trokštanti, o pagirdėme Tavę; ir kada Tavę regėjome svečiu, ir priėmėm Tavę, arba nuogu, o pridengėm Tavę; arba kada Tavę regėjome ligonių, arba kalinyj, ir atėjome pas Tavę? O atsakydamas Karalius, tars aniams: Užtiesą, sakau jums: pakolei padarėte vienam iš tų brolių mano mažiausių, man padarėte. Tadą sakys ir tiems, kurie po kairės bus: Eikite nuo manęs, prakeikti, į ugnį amžiną, kuri yra sugatavota velniui ir aniuolams jo! Nes alkanas buvau, o nedavėte man valgyti; troškau, o nedavėte man gerti; buvau svečiu, o nepriėmėt manęs; ligonių ir kalinę, o neatlankėt manęs. Tadą atsakys Jam ir anie, tardami: Viešpatie, kad Tavę regėjome alkanu, arba trokštančiu, arba svečiu, arba nuogu, arba ligonių, arba kalinėje, o ne tarnavome Tau? Tadą atsakys jiems, tardamas: Užtiesą, sakau jums: pakolei nedarėte vienam iš tų mažiausių, nei man nedarėte.“

Ir eis tie ant kentėjimo amžino, o teisi į gyvenimą amžiną“. (Mat. Cap. 24 et 25).

Štai tau Drama istorijos svieto. — Neyra tai jokia poezija, tik tai gryna teisybė ir tikrybė!

RAŠTAS SVENTAS NAUJO INSTATYMO.

[LAIŠKAS EDGARO.]

Guodotinas Tėve! Labai dėkavoju už Jūsų ilgą ir brangų laišką. Bet turbūt kas nor ypatingo apie žodžius Rašto Šv! Pirmiausia, mano jaunystoje, aš girdėjau apie visus tuos paveikslus iš gyvenimo Kristaus, apie kuriuos man dabar rašote. Bet šitokiam sustatyme ir tai apsakoti žodžiais paties Rašto Šv., jie turi dabar dėl manęs kokį tai ypatingą pritraukimą. Tiesmukas budas šitų apsakymų visur rodo ant savęs ženklą teisybės.

Kaip nebuk, vienok mano fantazija purtosi prieš daugumą stebuklų, tenai aprašytų; ir ji nedaleidžia man ką daugiau juose matyti, kaip tik nekaltą pasakėlę. Aš tame ne esu logišku; ką sau tankiai išmėtinėju: nes kaip tik esybė vieno ypatingo Dievo yra darodyta, aš nieko svarbaus prieš stgbuklus negaliu užmesti. Bet visgi aš labai norėčiau pamatyti istorišką darodymą, kad keturios Evangelijos, o po draug ir visos knygos Naujo Instatymo, vertos yra tikėjimo, taip gerai, kaip pav. Sallustius, arba Tacitus. Trumpai sakant — prašau Jus daryt, kad knygos Naujo Instatymo yra autentiškos*) ir kad joms galima tikėti.

*) Tikros, tos pačios, už kokias jas laiko; ir tų autorių parašytos, kuriems jos prisiskaito.

(Tėvo atsakymas).

Norui tavo, mielas Prieteliau, paskubinau užganapadaryti, nes pripažystu, kad turi pilną tiesą tokio darodymo reikalausti. Iš knygų Naujo Testamento mes turime išrodyti, kad nesuskaitytos pranašystės apie Messijošius, apskelbtos jau seniai prieš Kristu, tikrai išsipildė ypatoje Jėzaus iš Nazareto. Iš jų didesnė dalyje turime tvirtinti artikulų mūsų tikėjimo; o kas jums protestonams labiau reikalinga, nekaip mums katalikams: nes pas jus vienatiniu šaltiniu ir norma tikėjimo yra Raštas Šv., kadą mes priimam už normą tikėjimo mokslą Bažnyčios, o už šaltinį — apart Rašto Šv. teiposgi ir padavinį. Kadą lygšiol stačiau tau istoriškus apsakymus Naujo Testamento ant pamato tikrybės ir teisybės, tą dariau iš per savę suprantamo daleidimo, kad prie progos jų tikrybės bus išrodyta. Taigi pradedu dabar tą išrodymą, ir tai sekančiu išsireiškimu užgintojo Kristaus — Dovidio Strausso: „Jeigu Evangelijos tikrai yra istoriška dokumentais, tadą stebuklų negalima išmesti iš gyvenimo Viešpaties; priešingai-gi, jeigu stebuklas netinka su istorija, tadą Evangelijos jokių istoriškų šaltiniu negali būti.“*)

Šitoks išsireiškimas, kaip tankiai ir aiškiai matome, duoda mylimą ginklą Racionalizmui, kuris juom kariauja prieš tikrybę Evangelijų: nes Evangelijose beveik ant kiekvieno lapo susitinkame su stebuklais. Jeigu tik stebuklai negalimi, tadą Evangelijos bus tikrai vaikiškom pasakom, o visa krikščionybė su visu savo šviesišku ženklinimu, su savo civilizuojančia veikme, su savo gotiškom katedrom, su nesuskaitytais savo kankintiniais — bus vien tik surinkimu išmislytų pasakėlių. Krikščionys, apie kuriuos Plinius (taigi laikdraugis Apaštaly), daneša Trejanui, buvę savo susirinkimuose duodanti garbę Kristui, „kaipo Dievui“ (Plinius, Ep. 10. 97), būtų prigavikų buvę suvedžioti, ir prigauti nuo jų, tukstančiais būtų pralieję upes kraujo savo, ir tai už sulipinimą išmislytą dalykų, apie kurių teisingumą arba neteisingumą lengvai patys persitikrinti galėjo: nes tas viskas turėjo atsitikti laike jų gyvenimo. Kadangi nuo smerties, iš numirusių atsikėlimo ir į dangų žengimo Kristaus dar ne praėjo 40 metų, Neronui pradedant pirmutinį baisų ir kruviną persekiojimą krikščionių. Vienok nežiurint ant to, sakau: jeigu stebuklai negalimi, tadą turime palaikyti visus tuos krikščionius už prigautus vargšus, kaip ir autorius Evangelijų ir Apaštalus, kurie prieš parašymą Evangelijų tuos pačius dalykus žodžiu apsakinėjo, lygiu būdu už prigautus arba už prigavikus paskaityti. Ant laimės vienok, kaip jau pirmiausia tau darodžiau, stebuklai neyra negalimi: nes turime vieną ypatišką Dievą, kursai sutvėrė švietą, ir jį nuolatos laiko savo rankoje. Dėlto turime pripažinti sudruginimą krikščionybės per stebuklus, labiausiai per išnumirusių prisikėlimą Kristaus, nes: „Jeigu be stebuklų švietas krikščionišku stojis, tai jau tas pats yra didžiausiu stebuklu.“**)

Taigi, ar tvirtai darodžius, ar tikrai daleidus, kad stebuklai įstatyme krikščionybės turėjo didelę veikmę, išaugsto prasišalina vienatinis tikras užmetimas prieš teisingumą Evangelijų, užmetimas, kuris stumia tokius žmones, kaip Voltaive ir Renau, prie užsipuldinėjimo ant jų. Bet ir pačios Evangelijos, nepaisant ant stebuklų, kuriuos aprašo, turi būti teip gerai už tikras ir teisingas pripažintos, kaip beveik tų pačių laikų raštai Caesar'o ir Tacito, jeigu tik ant jų naudos bus priversti lygiai tvirti istoriški darodymai.

Kreipiuosi dabar jau prie tų darodymų, pasinaudodamas raštais Krokavos profesoriaus Powlickio*) ir išrodymais garsaus atradėjo kodekso Sinaiško (Codex Sinaiticus) Leipzigo profesoriaus protestono Tischendorfo**) Pirmiausiai privesiu tau viršutinius, paskui — vidurinius darodymus tikrybės Raštų naujo Testamento.

1. Pirmutinis klausimas: Kaip seni yra ligšiol užsilaukę rankraščiai Naujo Testamento?

Seniausi rankraščiai raštų Caesaro, Tacito ir Senckos pacina nuo 9to šimtmečio; iš 250 rankraščių Horacijušo tikrai 2 pacina iš 8to šimtmečio. Nekurie mažiau ar daugiau sugadyti rankraščiai Terencijo, Gajaus ir Plauto priguli prie 5to, o Virgilijaus ir Cicerono — siekia 3io ir 4to šimtmečio. Apart to turime tik nekuriuos pusiau suanglėjusius papyruso rytutulius iš Herculanio nuo 1mo šimtmečio po Kristui, ir mažas daleles Hyperides ir Homero Iliados iš egiptiškų grabų nuo 2ro arba 3io šimtmečio prieš Kristų.

Iš to pasirodo, kad daugumas senųjų klasikų, kad ir jie ypač greikiški, seniai prieš Kristų buvo parašyti, pasiliko mums tikrai vėlesniuose rankraščiuose tarsi iš 8to arba 9to šimtmečio, arba dar vėliaus. O vienok abelnai laiko juos už tikrus.

Kaipgi dabar iš kitos pusės stovi tas dalykas su Nauju Testamentu?

Mes turime apie 100 greikiškų jo rankraščių; 2 iš 4to šimtmečio (Codex Vaticanus ir Sinaiticus); 2 iš 5to šimtmečio (alexandrišką ir Palimpsestą šv. Efremono); kitus iš 6to, 7to, arba 8to šimtmečių.

2. Dar arčiau veda mus prie šaltinio „senieje vertimai“ ir „sutikimai arba harmonijos Evangelijų“.

Nėra mažiausios abejonės, kad apie pusę antro šimtmečio, t. y. apie 60tą metų po mirimui Šv. Jono Apaštalo ir Evangelisto, keturios Evangelijos drauge tapo išverstos į syrišką ir chaldeišką liežiuvį. Koptiškas vertimas pripuola žiam, o gotiškas — 4am šimtmečiuje. Apie 170tą metų, arba kiek anksčiau, taigi apie 60tą arba 7tą metų po mirimui Šv. Jono, įtalpa keturių Evangelijų tapo sustatyta į vieną „Evangelijų Harmoniją“ teip Teophilijaus, kaip ir Tacijano. Visų pripažinta ir neužginama yra teisybė, kad į pabaigą 2ro šimtmečio istoriškos knygos Naujo Testamento abelnai buvo priimtos visose bažnyčiose ir vartotos, kaip tikros, teisingos ir Dvasios Šv. įkvėptos. Prie to, tekstas seniausių rankraščių ir vertimų yra toksai, kad jame drauge visa istorija teksto ir yvairūs pataisymai perrašytojų išrodyta. Tischendorfas, be abejonės svarbiausias autoritetas tam klausyme, iš to aiškiai išveda konkluziją, kad pradžia mūsų Evangelijų siekia pradžios 2ro, arba pabaigos 1mo šimtmečio.***)

Taigi daėjom iki laikų Apaštaly. Kaigi dabar apie šituos laikus būtų kas galėjęs teip skaitlingus apsakymus Evangelijų iš oro sugaudyti, kadą didesnė dalis tadą gyvenančių žmonių, asabiškai susinėšant su Apaštalais, turėjo girdėti jų kalbas ir apsakymus? Ar ne būtų jiems tuojaus į akis išmėtineję melagystę, jeigu jų garsinami stebuklingi atsitikimai būtų buvę priešingi teisingiems faktams, kurių liudytojais visur pripildydavo bažnyčias?!

*) Pawlicki. „Der Ursprung des Christenthums“.

**) Tischendorf. „Wann wurden unsere Evangelien verfasst?“

***). Tischendorf. Ibid.

(Toliaus bus).

*) Strauss. Leben Jesu für das deutsche Volk, S. 18.

**) Dante, Parad. 24. 106.



Isz Lietuvos.

Seinu vyskupije.

Sugrižo neperseniai isz užrubežio kun. P. B., kuris pabaigęs Peterburge dvasiszką Akadēmiją, pirm trijų metų buvo iszvažiavęs į Szveicariją ant specialiszkų gilesnių studijų, ir Friburgo Universitete gavo laipsnį Teologijos daktaro. Kaip žinia, maskoliu valdžia po 1864 metų uždraudė katalikiszkai dvasiszkijai važiuoti į užrubežį mokėtis, delto kun. P. B., iszvažiuodamas, savo užmanymų maskoliams neapreiskė, o juogiai isz užsienio sugrižo vėliau, negu ant paszparto buvo paženklįta, delto dabar nežinojo, kaip savo pasivelinimą iszteisinti? Patarta tapo nuvažiuoti į Petropilę ir ministerijoje prisipažinti, ką užrubežyje veikė. Kun P. B., teip ir padarė. Ministeris kunigą meiliai priėmė ir ant jo prisipažinimo atsakė: „Maskoliszką valdžia, girdi, neskaity už nuodemę, jei kas b a i g e s a k a d e m i j a s u l a i p s n i u, važiuoja į užrubežį mokėtis“.

Isz tų ministerio žodžių matyti, kad nebaigusiams akademijos kunigams posenovei uždrausta jieszkoti augsztesnio mokslo užrubežyje.

Kun. P. B. yra gabus ir dikcziai iszsilavinęs vyras, delto I. M. Klopowski, Mogilevo Arcivyskupas, paskyrė jį į Akadēmiją už profesorių apo logetikos, visi džiaugiamės, kad vėl vienas lietuvis, dasigavęs į augsztesnę mokyklą, turės progą toliaus lavintis ir buti naudingu lietuviszkajai visuomenei, kaip užtai iszgirstame, juog kun. P. B. sugrižo į Seinus ir tapo paskirtas į dvasiszkos seminarijos profesorius į vietą kun. Jono Sztrimo, kuris iszguldinėjo filozofiją ir lenkiszką literatūrą.

Delko ta atmaina įvyko, asz nęgalėjau dasizint, bet greicziausiai — Delto, kad maskolių valdžia galutinai turėjo palaikyti užrubežį kunigui B., už nuodemę ir neužtvirtinti, nors ministeris įakis kunigui tvirtino ką kitą.

A. Kalnietis.

Užsiraszyk

„ZVAIGZDE.“

Žinios isz pasviečio.

Amerika.

Bostono emigracijos tiesdariai iszsiuntė į visus vokiszkus laikraszczius gana juokingą straipsnį. Jie garsina, juog neturi nieko prieszais ateitei vokiečių į Ameriką, bet yra prieszingi ir stengsis sustabdyti emigraciją italų, lenkų (žinoma po tuo vardu priskaito ir lietuvių) austrijokų, slavokų ir kitų, sako, juog jų ateina per didelis skaitlius ir per tai gadina buvi dabartinių Amerikos gyventojų. Vokiečių gi ateina labai mažas skaitlius, vos tik 20 tukstanczių ant metų, jie turėdami gerą buvį savo tėvynėje, nenori važiuoti į kitą szalį ir prie įvažiavimo buti tuojaus ekzaminavotais, lig koki prasikaltėliai.

Teisybė, labai mažas skaitlius ir lietuvių atvyktu į szitą szalį, jeigu turėtų tokią liuosybę skaityme savo kalboje laikraszczių ir knygu, savo tikėjime ir kituose dalykuose, kaip vokiecziai.

Amerikoniszkas jenerolas Chaffe, kuris yra dabar Pilipinuose danesza, juog apicieras Striber paėmė į nelaisvę Pilipinų jenerolą Luchaną ir laiko jį mieste Laguan. Karės amerikoniszkas departmentas rokuoja paėmimą jenerolo Luchano už garsiausį atsitikimą po paemimui vado Aguinaldo. Luchanas buvo vienu isz narsiausių pilipinų vadų, jis nevieną kartą smarkiai sumuszė amerikonus. Jis yra maiszytas, nes tėvas jo buvo pilipinų, o motina Kinietė.

Aprika.

Kaip girdėt angliszki jenerolai nesuteikia Aprikoj, ir kiekvienas daro pagal savo iszmintį, o tuos nesutikimus atjauczia Anglijos kariumenė ir turtas. Lordas Robertas nuolatos reikalaudavo didelio skaitliaus arklių, nes kitaip, jis sakydavo, negali kariauti su boerais. Anglija ilgai siuntė pirkdama isz visu krasztų žemės, bet ant galo jau nusibodo ir davė atsakimą, kad kas mėnesis po 10 arba 12 tukstanczių arklių negali gauti.

25 Vasario boerai turėjo musztynę netoli Kerksdorp su anglais ir smarkiai juos sumuszė. Anglai turėjo panaszią musztynę pereitam mete Gruodzio mėnesije netoli miesto Roodgedacht. Dabar jie trotijo daugybę ginklų, tarpe kurių ir dvi armotas. 50 anglų buvo užmusztų, tam skaitliuje ir 5

apicierai. 126 likosi sužeisti o 471 paėmė į nelaisvę, isz kurių 104 boerai paleido liuosais. Taigi nors anglai keliose pereituose musztynese sumuszė boerus, bet dabar jie atsiligino. Boerai kasdiena gauna naujų akvatnyku ir kaip iszrodo, da toli prie karės pabaigos. Paskutinėse dienose daneszė, juog De Wetas likosi perszautas per petį, bet tikrų žinių nera.

Serbija.

Ant rubežiaus mieste Szabac butų pakilus revoliucija. Alavanticz, giminitis ipėdinio ant sosto Serbijos karaliaus Karageorgeviczo apsisėdęs jenerolo rubais su keliais savo draugais paszaukė rubežinius sargus, ir ugnegesius o sykiu su jais atėjęs pas žandarų namą paliepė visiem stoti į eilę. Bet du isz jų tuojaus dasiprato, kad yra kas nors negero ir davė žinia kapitonui Nikoliczui. Kapitonas atėjęs klausė Alavanticzio, ka jis nori daryti, o tas į vietą atsakymo szovė, bet tik lengvai sužeidė kapitoną. Tada kapitonas szovė atgalios ir užmuszė ant vietos jenerolą. Jo draugai teiposgi visi suaresztavoti, jie pripažino, juog Alavanticz norėjo pakelti maisztą, ydant pasilikti Serbijos karalium.

Boerai Angli kus pliekia.

10 Kovo daeina žinios, juog anglai turėjo su boerais 7 Kovo musztynę, kurią jie turbūt daugiausia atjaus, nes pirmu kartu tiek trotijo žmonių ir ginklų. Suvirszum tukstantis boerų apsirėdę angliszkų kareivių rubais, kuriuos atėmė nuo paimtų į nelaisvę anglų, pasidalino į tris dalis ir tarpe miestų Winburg ir Lichterburg apsupę isz visų szalių, užpuolė ant anglų. Anie netikėdami, juog tai boerai, prie musztynės nebuvo prisirengę ir kada likosi užpulti pradėjo bėgti. Boerai vijosi kelias miles. Isz anglų pusės likosi paimtas į nelaisvę viriausias jų jenerolas Lord Methuen, kuris teiposgi likosi paszautas per petį. 3 angliszki apicierai ir 38 kareiviai nuszauti, 5 apicierai ir 70 kareivių sužeisti, o suvirszum 200 paimti į nelaisvę. Teiposgi atėmė nuo jų 4 armotas, visus ginklus ir maistą, kuri turėjo su savim. Kiek žuvo isz boerų pusės nežinia.

Nupuls ant dvasios anglai bet už tai sustiprės Boerai. Lai Dievas laimina kariaujantiems už liuosybę.

Isz visur.

Peterburgas. Caras paaukavo 150 tukstanczių dol. del Kaukazo gyventojų, kuriuos patiko baisi nelaimė isz prižasties drebėjimo žemės.

Paryžius. Francijos prezidentas, Loubet paskutinėse dienose likosi užpraszytas per carą į svečius.

Liverpool. 7 Kovo nuskendo laivas „Waes land.“ Jis vežė 114 pasazierių, isz kurių 2 prigerė o kitus iszgelbėjo atėjęs į laika garlaivis „Hermonides.“

London. Sanariai užrubežinės vokiskos laivynės paaukavo ciesoriui Wilhelmui 300,000 markių ant įtaisymo naujų kariszkų laivų. Bet tai labai maža suma.

London. Isz Anglijos į Kubą iszveža kas metai visokio tavorų ant 10 milijonų dolerių.

London. Angliszki laikraszcziiai danėsza, juog Aprikoje yra 300 tukstanczių jų kariumenės ir 243 tukstancziiai arklių.

London. Santos Dumont yra dabar Londone ir laike Anglijos ciesoriaus karunavojimo žada pasikelti su savo orlaiviu auksztyn.

Melbourne. Australijos mieste pasirodė neiszgydoma liga „dziuma“ ant kurios daugelis žmonių jau numirė.

Washington. Suvienytose Wals-tijose padarė ant metų dviraczių už 32 milijonus dolerių vertės.

Antverp. Sveikata Belgijos karaliaus Leopoldo eina kas kartas menkyn.

New Yorke numirė Charles Broadway, kuris nors buvo neregju, bet per savo apsukrumą, pasiliko milijonierium.

Colon. Kolumbijoj laike musztynės su pasikėlėliais laike 4 adynų tro-tijo paskutiniai 50 žmonių.

Rymas. Keliuose miestuose Italijos darbinykai pakėlė maisztą, suardė

kelis namus ir iszleido isz kalėjimų kalinius.

Del jų numalszinimo turėjo szaukti policiją.

Vienna. Maskolijos caras žada važiuoti ant trumpo laiko į Austriją.

Pekin. Caras iszsiunte į kinus kariumenę, idant atimtų Belgijos kunigą, kurį Kinų razbainykai turi paėmę į nelaisvę.

Aleppo. Sirijoj netoli kalno Emrap atrado miestą nuo senų laikų užpiltą žeme. Da visas ne yra atkastas, bet mena, juog tai buvo didelis miestas.

New Jersey. Miestas paskyrė 10,000 dolerių del isznaikinimo vuodų.

Monte Carlo. 11 Kovo atvyko į Ameriką garsus lenkiskzas giesminykas Jean De Reszke ir mieste Monte Carlo giedos keliuose teatruose o ateinancziam mėnesije važiuos į Paryžių, kur jo seniai laukia.

Washington. Trumpam laike isz-eis postal cards su McKinley'o paveikslų.

New York, 11 Kovo iszkeliavo isz New Yorko ant laivo „Deutschland“ Vokietijos ciesoriaus brolis princas Henrykas.

Chicago. Iszkeliavo į Europą garsus muzikantas Kubelik, czechas, iszveždamas isz Amerikos 100,000 dol. už kelis tik koncertus.

Rymas. Italijos karalienės motina labai serga ir gyditojai tvirtina, juog turės mirti.

Tokio. Japonija ant karunavojimo Anglijos karaliaus Edvardo iszsiųs savo geriausią kariszką laivą.

Konstantinopolius. Paskutinėse dienose sultonas suaresztavojo generolą Chakir Pasha ir tris apicierus, bukie susitarę ant jo gyvasties.

Winnipeg. 6 Kovo daeina žinios, kad Eskimosai nuzudė Andre, kuris ant savo orlaivio pasileido įieszkoti sziauri-nio polio.

Newark, N. J. 6 Kovo sudegė tvartas sykiu su 33 arkliais, kurie buvo tuom laiku jame suvaryti.

San Francisco. 6 Kovo miestas paskyrė 40 milijonu dol. del įtaisymo virszum miesto visų geležinkelių.

Amerikas.

Susimuszė trukis.

El Paso, Tex. 7 Kovo nupuolė nuo relių trukis, tuojaus užsidegė visi karai, ir 34 ypotos rado smertį ugnije.

Užgriuvo kasyklos.

Monangahela, Pa. 6 Kovo užgriuvo kasyklos „Catsburg“, kur rado smertį apie 30 ypatų. Nekurie isz jų yra gal ir gyvi, bet prie jų negalima prieiti.

Apvogė bankus.

Elkhart, Ill. 8 Kovo dingio nežinia kur miesto bankos kasierius, iszneszdamas 32 tukstanczius dol.

Washington, Ill. Nežinomos ypotos 9 Kovo nakti įsiplėszia į banką iszneszė 10,000 dol.

Drasus vagiai.

Chicago. Nežinomi trys vagiai įnėją vakare į salioną J. Mooney ir turėdami abejose rankose po revolverį, liepė iszkelt salionykui ir esantiem vi-dui penkiem žmonem augsztyt rankas, atėmę nuo jų laikrodėlius, žiedus ir pinigų, liepė eiti į aisebaksį. Uždarę juos ten, iszėmė visus pinigus, kuriuos rado salione, ir iszėjo.

Didelė vetra.

Louisville, Ky. 5 Kovo buvo baisi vetra, kuri laike 4 minutų padarė ant 25 tukstanczių dol. blėdies.

Netikėta smertis.

Mount Pleasant. 5 Kovo du anglėkasiai eidami isz ryto į darbą per savo neatsargumą įpuclė į skylę 300 pedų gylis ir užsimuszė ant vietos.

Didelė ugnis.

Plainfield, N. J. 6 Kovo nakti pakilo ugnis, kuri sunaikino kelis namus. Daugelis ypatų apdegė. Bledies ugnis padarė ant 200,000 dol.

Pagavo razbainykų vadą.

El Paso, Tex. 6 Kovo detektivai sugavo George Musgrovą, razbainykų vadą, jis apvogė pacztą, trukį, ir užmusze 12 metų vaiką. Pereitą metą pako-

rė už žudystę jo brolių vadinamą „Black Jack“, o šįmetą turbūt patiks tokia pat smertis jį patį.

Nusizovė iš bado.

Wallington, N. J. 6 Kovo Petras Hermia atėjęs į bučiarnę praszė, kad duotų už dyką 5 centų vertės kaulą, idant jo išbadėjusi szejmyna galėtų išsivirti zupės. Buczeris atsisakė. Tada išbadėjas žmogus sugryžo namon, pasiėmė revolverį ir nusizovė bučerį ant vietos. Jis dabar sėdi kalejime o jo szejmyną daziūrį miestas.

Drebėjimas žemės

Orvingsville, Ky. 6 Kovo buvo drebėjimas žemės, nuo ko nupuolė visoki indai, kurie buvo padėti tuom tarpu ant stalų, bet tas traukėsi tik kelias minutes.

Brangiai užmokėjo už neiszpildymą prižadėjimo.

Zanesville, O., 6 Kovo James E. Starkey turėjo užmokėti merginai 13, 250 dol. už tai, juog neiszpildė savo prižadėjimo. Trys metai atgalios prižadėjo imti ją už paciją, o dabar paėmė kitą.

Nusizovė pats save.

Springfield, Ill. 6 Kovo Frank W. Cottle, vienos bankos kasierius apsižiūrėjęs, juog bankoje truksta 32 tukstanczių dolerių, nusizovė pats save.

Vos atsiginė nuo varnų.

Susquehanna, Pa. Pulkas alkany varnų užpuolė ant arklio pedlioriaus ir pradėjo jį lesti. Bet pedliorius tuojaus susiprato, numetė nuo savo vežimo kelis avies kailius, kuriuos tuojaus apipuolė varnos ir tokiu budu iszgelbėjo gyvastį savo arklio.

Juoko epidemija.

Kankakee, Ill. Czia atsilanko nepaprasta juoko liga, ant kurios tankiausia apserga jaunumenė, vaikinai ir merginos, teip pradėda juoktis, be perstojimo per isztisą sąvaitę. Doktorai ir nežino, kaip tą juoką apstabdyti. Jis teip apsilypnina įpuolusį į tą ligą, kad toliau jau ne juoktis, ne vaikszzioti negali. Ta liga aplankė jau ne vieną.

Rado kuna negyvos merginos.

San Francisco, Cal. Czia tuszcziuose namuose po n. 2211 Sutton str. rado kuną 16 metų merginos, Noros Tuller, kuri 11 diena sausio prapuolė isz namu. Doktorai mena, kad mergina likosi nunuodinta. Minėta mergina iszėjo jieszkoti tarnystos ir neparėjo namon.

Vietines Zinios.

6 Kovo gana gražiai apsirėdęs žmogus 45 metų senumo atėjęs į vienus namus po No. 25, 10 gatvės New Yorke praszė valgyt. Bet kol jam gaspadinė tų namų atneszė, jis parpuolė ir trumpam laike numirė. Turbut jau nuo kelių dienų buvo nevalgias.

Szią nedėlią t. y. 9 Kovo prasidėjo vietinėja lietuviszkoje bažnyczioje 40 adynų atlaidai. Per visas tris dienas buvo gražus oras ir pertai ant dievmaldystės susirinkdavo daug žmonių. In pagelbą mūsų klebonui atvažiavo beveik isz visų aplinkinių artimesnių lietuviszkų parapijų kunigai ir iszklausė daugelį velykinės iszpažinties. Daugiausia žmonių susirinko utarnyko vakarą ant niszparo. Pamokslą tą vakarą sakė isz Forest City, kun. Kuras, jis trumpuose žodžiuose iszaiszkino blėdingas pasekmės girtuoklystės. Tas pamokinimas yra labai geras del visų girtuoklių, o ypatingai del kelių mūsų vietinių lietuvių, kurie pereitoje nedėlioje isigėrė, užpuolė dienos laike ant suvisu nekalto ir gana gero žmogaus ir smarkiai sumuszė. Potam vakare užkabino anglus ir del savo apsiginimo vartojo net revolverius. Sarmata lietuviui, juog negali savės suvaldyt. Bet, kaip girdėt, pamaži suvaldys miesto valdžia. Jau vienas už musztynės kalėjime sėdi; už kelių dienų turbūt bus pasodytas ir kitas, o nedovanos ir visiem, jeigu nepaliaus girtuokliavę ir peszėsi.

Dėltogi meskit tuos blogus papratimus, o griebkitės prie skaitymo gerų ir naudingų laikraszczių ir knygų, o tada, anot kun. Kuro žodžių neskaudės nė galvos, nereikės kentet visokias ligas paeinanczias isz girtuoklystės, ir visada kiszianiai bus pilni pinigų.

Pajieszkojimai.

Pajieszkau savo brolio Mateuszo Rakausko, paeinanczio isz Pajevonio parapijos Vilkaviszchio pavieto. 6 metai kaip Amerike, pirm dviejų metų gyveno Baltimore. Jeigu kas žino, teiksis duoti žinia ant szio adreso:

S. J Rakauskas,
223 Roebling str.
Brooklyn, N. Y

Mylekimes!

(Daina.)

Mylėkimės broliai szirdingai,
Nes meilė dorybė dorų;
Vaisiai jos suteiks mums garbingai
Mus tautiszkų siekį darbų!
Koliai mylėsime broliai,
Toliai nįveiks mus maskoliai!

Suverzkime szirdis sau broliai
Vienybės szventu kasnyku,
O busim belaisviai — varguoliai
Laimingi szirdžių vainiku!
Koliai mylėsime broliai,
Toliai nįveiks mus maskoliai!

Vai kepikime szirdis meilėj' —
Te meilė bus mūsų vardu:
Neims mus tada asztrus peiliai,
Nė aszmenys priesų kardų!
Koliai mylėsime broliai,
Toliai nįveiks mus maskoliai,
Motiejus.

Lietuviszkos Pasakos.

Senovės gadynėje visi žmonės žinojo dieną ir valandą savo mirimo, bet daugel kartų toji žinia iszėjo žmogui ant blogo. Vieną kartą žmogus užsimanė tverti tvorą isz smilgų: jam bedirbant ateina toks senis: „Ką tu czia, vaikel, darai?“ — „Ugi tveriu tvorą isz smilgų, nes jau ryto numirsiu, tai mano amžiui užteks“. Senis nuėjo savo keliu: ukininkas sulaukė antros dienos; prisiartino mirimo valanda ir anas žmogus kaip nemirsza, teip nemirsza! — Paskui da jis gyveno daugel metų — ir nuo to laiko žmonės nustojo žinoti savo myrį. Tas senis buvo Dievas.

Dievas, sutvėręs visas žuvis, paleido į vandenį; isz visų veislių žuvų vėžys pasididziavo — jis apturėjęs kietą odą — ėmė eiti atbulas! Dievas, iszvydęs vėžio puikybę, tarė: „Te stojasi pagal tavo norą!“ — Nuo to karto ir po sziai dienai vėžys vaikszzcioja atbulas, nes Dievas jį pabaudė už jo prieszingumą, suteikdamas jam akis į užpakalį.

PASARGA!

„ZVAIGZDES“ spaustuvė yra atidaryta sziomis valandomis.

SZIOKIOM DIENOM:

Nuo 8-os ryte iki 9-ai vakare.

NEDELIOJ:

Nuo 10 iki 11 ryte ir nuo 2 iki 5 po piet.

Karvojaus laiszkai.

Dvidesimti septintas laiszkas.

Pereitame laiszke raginau prie aukų kankintiniams už lietuviszką reikalą. Szandie ragisiu prie aukų tautiszksam apsigymimui nuo neprietelių.

„Tėvynė“ pranesza, kad mūsų brolius Lietuvoje taikosi pamaži pradėti smaugti (koks negražus žodis, vienok kaip atsakantis!) lenkai ir, kas akvyviausia, pataria griebtis lenkiszkių būdų apsiginimui nuo neprietelių.

Prisižiurėkime lenkams arcziau.

Pirm kelių metų susitvėrė pas juos „Liga Narodowa“ — slaptina diaugystė, kuri tiktai maždaug pirm dviejų metų apgarsino savo programą. Apie ją jau seniai visi žino, žino net tai, kad tos vyriausybė susideda iš penkių ypųjų, gyvenanczių Varszavoje, bet daugiau — niekas nežino. Maskolių ir Prusų valdžios stengėsi nesykį iszgauti draugystės sekretus, bet be pasekmės nes yr patys „Ligos“ sąnariai nekiek daugiau žino apie savo organizaciją, kaip paszaliniai žmonės.

„Liga“ aiskiai supranta, kad neprigulmybės lenkijai neatgys artimoje ateityje, žino, kad jos neprieteliai yra teip galingi, kad jokie maisztai jų nenuveiks, žino teippat, kad neprieteliai yra teip užsiėdę, juog tiktai kovą ant gyvas ties ir smerties gali išliuosuoti lenkus iš po smertinio jungo. Delto jos vyriausiu siekiu neyra sukėlimas lenkuose dvasios maisztingumo nė vilties artimos liuosybės, bet sukėlimas pirm visko tautiszsko pajautimo. Žinokite, kad jūs esate lenkai — szaukia sąnariai „Ligos“, — žinokite, kad jūsų yra 20 milijonų, kad kultūriszkai stovite augszciau už savo prispaudėjus maskolius; žinokite, kad vokiecziai ir maskoliai yra amžinai jūsų neprieteliai, kad nori jus paversti vokiecziais arba maskoliais; delto nesiduokite pasigauti ant szvelnių žodelių, nesidžiaugkite iš jokių palengvinimų, kuriuos valdžia jums suteikia; stiprinkitės ant dvasios, tvirtai laikykitės to, ką turite, ir stengkitės atgauti tą, ko nustojote; neklausykite tų, ka nori jums įkalbėti, buk konstitucija arba susirizimas su maskoliszkais liberalais galės atgaivinti jūsų tėvynę; netikėkite „ugodovcams“, socialistams ir tiems visiems, kurie žada gelbėti jūsų krasztą politiszkomis kombinacijomis ir revoliucijomis.

Atsidėkite tiktai patys ant savęs, ginkite lenkystę, ginkite savo tiesas ant kiekvieno žingsnio, kad ir aukas prisiėtų jums dėti....

Tokie tai yra maždaug siekiai lenkiszkos „ligos“. Ir budina ta draugyste tautiszską susipratimą pas visus lenkus, kur jie tik yra, szaukia į vienybę, į bendrą darbą ir Pavislio lenkus ir Poznaniaus ir Lietuvos, Ukrainos, Podoliaus ir Amerikos savo tautieczius. Ir jų darbas neyra bergždžias, jų szaukimas nepasilieka be atbalsio.

Pas mus-gi.... Pas mus teippat girdėti szauksmai prie vienybės, raginimai prie susipratimo, juog esame lietuviais. Bet mūsų tautiszskose agitacijose, ar tai rasztais, ar žodžiais, nematyti vieno svarbaus daikto, nematyti išszadėjimo savo norų, savo teorijų dėl tautiszkos idėjos. Pas daugelį mūsų tautieczių su žodžiu „lietuvis“ riszasi supratimas, kad lietuvis — tautietis negali buti, pav., geru kataliku, arba kad lietuviszkas kunigas tuo pacziu, kad yra kunigu, negali buti geru tautiecziu.

Taigi ir mums reikia „Ligos“, kuri budintų mūsų broliuose tiktai tautiszską supratimą, reikia organizacijos, kuri ragindama prie kovos su prieszais, risztų mus visus į vieną solidariszską kruvą, kuri tautiszkuose dalykuose saugotų mus nuo sukraipymo mūsų sveikų nuomonių ir tt. ir tt.

Jeigu galėcziau grįžti į Lietuvą ir turėcziau organizatoriszską talentą (kurio neturiu), tai vaziuocziau į tėvynę ir sutvercziau paczių szirdyje Lietuvos draugystę apgynimui mūsų kraszto nuo isztautėjimo, sustiprinimui brolių ant dvasios ir suvedimui lietuvių į vieną solidariszską kruvą, žinanczią savo galybę ir savo siekius.

Bet grįžti į tėviszkę negaliu ir jokių talentų neturiu. Už tai tegulgi szitas rasztelis tampa pas kokį gabesnį už mane tautietį sėkla naujų mislių ir naujų norų ir jausmų.

Karvojus.

Ponas ir tarnaitė.

Tarnaitė:— mano panaitė praszo natų nuo „Wronskio valco.“

— Subjektas:— Ant keturių rankų.

Tarnaitė:— Kas tai? Tamista misliji, kad mano panaitė yra bezdzionka?

Temikit Lietuviai

„Žvaigždės“ Spaustuvėje galima gauti naujai atspaudintų maldaknygių „Maldu Vainikelis“. Prastesniuose, ir geresniuose apdaruose, pradedant nuo 25centų.

Svarbus dalykas del ligonių.

Ne kiekvienas iš serganczių gali asaiszkai atsilankyti pas daktarą; tas yra nereikalanga, nes daktariszkame moksle yra žnomi simptomai, kuriuos apraszius galima visiszškai ligą perspeti. Jei užtad ant žemiaus paduotų klausimų atsakys Dr. L. Landes, 134 E. 24th Str. N. Y. nusiysite asz tikrai galiu sakyti jog ligą pažinsiu ir reikalingus valstus galiu tuoj atsiųstie.

Klausymas. Atsakymas, teip ar ne.

- Ar turite kosulį?
- Ar silpni ant kuno?
- Ar verczia ventį?
- Ar gerą turite skanumą?
- Kaip iszžiuri tavo spjaudymas?
- Ar niežti tau kua?
- Ar skauda akis?
- Ar jautiesi pailsęs?
- Ar musza jusu szirdis?
- Ar gurguliuoja viduriai?
- Ar skauda gerklę?
- Ar liuosus turite vidurius?
- Ar teka iš ausų?
- Ar dreba rankos?
- Ar stipriai prakaituojate?
- Ar trumpas jus atsikvėplimas?
- Ar turite negerą atsikvėplimą iš burnos?
- Ar eda jus gumbas?
- Ar tankei jauzietės mieganezių?
- Kaip iszžiuri jus gerklė?
- Ar turite jus užkietėjusius vidurius?
- Ar skauda ausis?
- Ar turite svaigulį?
- Ar neapsivėlę liežuvis?
- Ar jauziate spaudimą szirdies?
- Ar neturite užkretanczios ligos?
- Ar neturite iszbėrimo ant kuno?
- Ar turite supurtusias kojas?
- Ar nespjaunate kraujais?
- Kokia yra jus pomietis?

Kiekvienam svarbus dalykas.

Peržiurėjimas szlapumo yra kiekvienam žmogui didžiu svarbumu, nes nuo to galima pažinti yvairiausias ligas; todėl ir sveiki darys gerai prisiųsdami szlapumo butelyj pas Dr. L. Landes, 134 E. 24-th Str., New York kuris tai szlapumas bus mikroskopiszškai peržiurėtas. Prie szitokio siuntimo reikia pridėti vieną dolerį o reikalingi valstai bus tuoj per ekspresą prisiųsti.

Reikia paduoti savo aiszkių adresą.

Dr. L. Landes

134 E. 24-th Street,
NEW YORK, N.Y.

Ofiso valandos: nuo 9 iki 1 ir nuo 5 iki 8
Nedėlioje nuo 8 iki 10 ir nuo 2 iki 4.

THE LITHUANIAN WEEKLY

„ZVAIGZDE“ -- The STAR.

The only Lithuanian publication in New York, New Jersey & New England States, valuable advertising medium, executes translations and job printing in English, Lithuanian and all Slavish languages.

PUBLISHED EVERY THURSDAY

— AT —

223 Roebling str., Brooklyn, N. Y.

A. BALTIEJUS, Manager

All Communications must be addressed:

„ZVAIGZDE“

P. O. Box 17, Station W. Brooklyn, N. Y.

RATES OF ADVERTISING ON APPLICATION.

Sanvaitinis laikraštis

„ZVAIGZDE“

Išleina kas CZETVERGAS.

Kasčiuoja ant metu \$2.00, In uzmare \$2,50.

Anicetas Baltiejus, Dažiurėtojas

Korespondencijas ir laiszkus su pinigais adresuokit:

„ZVAIGŽDE“,

Station W. P. O. Box. 17. Brooklyn, N. Y.

TELEPHONE 408 WILLIAMSBURGH.

Korespondencijos.

Shenandoah, Pa., Antrą nedėlią Gavėnios turėjome Shenandoah'o lietuviszkoje bažnyčioje 40 valandų atlaidus. Oras buvo gražus, delto žmonių per visas tris dienas buvo bažnyčioje labai daug, nes galėjo pributi ir iš tolymesnių kaimų, kaip: Girardville, Mahanoy Plane, Canna, Gilberton ir kitų. Iš svetimų kunigų atvažiavo šitie: kun. Kuras iš Forest City, kun. Pautienius iš Mahanoy City, kun. V. Staknevičius iš Mout Carmel, kun. I. Delinikaitis iš Freeland, kun. Kaupas iš Scranton, kun. Szedvydis iš Pittston, kun. M. Plauszynaitis iš Vannamie, kun. Kaulakis iš Philadelphijos ir kun. Kudyрка iš Hazelton.

Pamokslą nedėlioje iš vakaro sakė kun. S. Pautienius, panedėlije per sumą kun. V. Staknevičius, o vakarė kun. I. Delinikaitis, utarninke gi per sumą sakė kun. Kudyрка, o vakarė lenkiszka pasakė pamokslą kun. M. Plauszynaitis, lietuviszka-gi kun. Kuras.

Norinczių prieiti išpažinties buvo labai daug, teip juog kunigai turėjo spaviedoti kasdien nuo ryto netoli iki pusiaunaktų.

Shenandoah'o giesminikai ir giesminikės visada gerai giedodavo, bet sį met per atlaidus su giedojimu ytin

atsižymėjo. Kelias giesmes giedojo per atlaidus nauja gaida (nata), kuri labai visiems patiko. Musų giesminikų chore yra gerų balsų, ypacz mergiszkų.

Maloniau žmogui bažnyčioje ir su didesniu karsztumu keli szirdį prie Dievo, kaip išzgirsti giedojimą choro, kursutaria ir turi gražius balsus!

A. Velybis.

Shenandoah, Pa., Apygardoje Shenandoah'o 27 ir 28 dieną Vasario mėnesio buvo baisus lietus. O juogiai prieg tam da buvo ant kalnų dikcziai sniego, delto pasidarė daug vandens ir užliejo mainas. Jau antrusyk sį žiemą pas mus teip atsitinka. Pradžioje Adventų bangus lietus buvo prigirdęs mainas, žmonelės neturėjo darbo beveik iksziol, dabar jau buvo pradėję dirbti, o kituose brėkeriuose toliausiai už nedėlios butų užstoję darbai, kaip sztai antrusyk nelaimė! Nežinia, kada pradės dirbti? Sako, kad kitam brėkeryje gal tik už pusės metų prasidės darbai!

Apie mus žmonės bijojo straikų, nes girdėjo, kad ant pavasario „Unija“ rengia, bet dabar ir be straiko turi bedarbę. Jei darbai mainose ilgesnį laiką pabus sustoję, tai musų miesto lietuviams grasina vargas, o nevienam ir badas! Daugumas gyvena diena nuo dienos, nieko neczėdijo, kas pėdė gėrė ir lėbavo, tokiems dabar bus sunku. Gal pasimokinę: kas tai yra buti viendieniu, neczėdyti, ateityje bus izsminatingesniais, nes kaip priezodis sako:--vargas daug ko izsmokina.“

Po liudnų žinių pranesziu ir vieną smagesnę apie įkurimą mūsų mieste naujo banko „Shenandoah Trust Company.“ Paminėjau apie tai telto, juog užmanymas to banko izšėjo iz pusės lietuvių, ir nors ne visi szėrai (akcijos) lietuvių rankose, bet vis-gi daug akcijų izspirko lietuviai. Pirma turėjome sziczon net du bankų, bet vien tik anglai traukė iz jų naudą, dabar galės naudotis ir didžiojo Shenandoah'o lietuvių — Prie direkcijos naujojo banko priguli izsizingi ir sažiniszi žmonės, delto be pavojaus galima padėti ten atliekamus pinigus.

A. V—bis.

Paterson, N. J. Nelaimės viena po kitai aplanko musų miestelį. Dar nespėjome užmirszt balsų ugnelės izpustinosios gražiausią dalį musų miesto ir palikusios be stogų szimtus familijų,

kaip sztai pereitą nedėlę vanduo užliejo Patersoną su tokiu greitumu, juog nėkurie vos spėjo savo gyvastį izsneszt iz paplukusių namų.

Lietuviai czionbuviai dabar nukentėjo labjaus, negu pirmai, nes jie gyvena daugiaus žemoje dalije miesto. Salė, kurioje draugyste szv. Jurgio laikė savo mitingus, pereitą subatą (2 Kovo) buvo teip apsemta, jogiai draugystė turėjo atadėt savo susirinkimą. Yra czionai į 40 lietuviszkų pamilių, ir apie 50 pavienių vyrų. Dvasiszkuose dalykuose laikosi su nauja parapija Newarke, kuri yra arcziausia.

Vannamie Pa., Jau daugumui yra zinoma, kad Vannamieje susitvėrė nauja lietuviszka parapija, kuriai J. M. Scranton'o vyskupas už prabaszczų paskyrė kun. M. Plauszynaitį, da tik pernai vasarą atkeliavusį į Ameriką. Bet nedaugeliui turbūt bus zinoma, kad tai naujai parapijai grasina pavojus: lenkai stengiasi ją pakrikditi. Tuos savo neszvankius užmanymus stengiasi izteisinti tuomi, juog girdi, nereikalinga ten lietuviszka parapija, nes lietuvių toj apygardoje esą permažai ir pertai negalėsę vieni be lenkų užlaikyti kunigo. Iz kitos pusės — naujoji parapija, atitraukdama lietuvius ir dali lenkų, girdi susilpnysianti aplinkines lenkiszkas parapijas, kurioms teipgi bus sunku užsilaikyti. Tecziaus tos lenkų aszaros yra tik — krokodiliaus aszaromis. Apie Vannamiją yra užtektinas lietuvių skaitlius, idant įstengtų užlaikyti savo bažnyčią, reikia tiktai, kad visi lietuviai czion gyvenantieje prisidėtų prie naujos parapijos. Tėiposgi priderėtų, idant guod. kun. Plauszynaitis nepriimtų į savo parapiją lenkų, o tokiu budu visai negalėtų jie priekabauti. Anot manęs, tai apskritai lietuviams naudingiausia būtų — tverti tik g r y n a i l i e t u v i s z k a s parapijas, o ne — m a i s z y t a s kaip iksziol kartais atsitikdavo!

Freeland, Pa., Szio men. 4 dieną buvo pas mus atlaidai szv. Kazimiero, patrono musų bažnyčios. Žmonių suvėjo labai daug, nes oras buvo gražus, o vyrai nėjo į darbą, nes bangus lietus ką lijo kelioms dienoms priešz tai, užliejo ir pas mus mainas.

Kunigai svetimi buvo penki; du lietuviai (iz Mahanoy City vienas, o kitas iz Shenandoah, Pa.) vienas lenkas — kun. Liedlecki ir du slovakiszi kunigai: vietinis vienas, o kitas iz Hazelton. Pamokslas lietuviszka buvo tik iz vakaro, o atlaidų dienoje abudu buvo sakyti lenkiszka. Lietuvių czion yra ne ką mažiau, kaip lenkų, delto lietuviams nepatinka, kad lenkai daugiaus tiesų turi už juos.

Savasis.

Jonas.

Apysaka šios gadynės

Parasžė Vaidėlė, paaukaudamas savo mieliausiam draugui S... iš P...

(Tąsa.)

Keli jam kelią tuoj' užkirto
Ir tvėrė glebiais kaip vilkai,
Bet į szalis ir jie iszvirto,
Kad Jonas žērē juos savai.
Jau Jonas per vartus isnērē,
Jau bēga... jau nuo jų isztruks....
Czia vel keli jį nusitvērē,
Jau jis ir juos į szalį suks.
Jau rustus Jonas isispirdo,
Pasuks — kepurės nuo galvos
Tuoį vieno, treczio ir ketvirto
Nulakstē — neparsuko juos.
Da sykį Jonas bandē sukti—
Net kaulai jojo subraszkēj—
Paržert nestengē, preszai plukti
Tuoį isz visų kampų pradēj.
Dykai pailsēs Jonas stato
Paskutinasias pajegas,
Dykai į szonus juosius krato,
Nuo savēs jų nenusimias.
Jau jį pailsusį apspito
Inirsžęs priesų dikts burys;
Jau Jonas augstinišks parkrito—
Jau priesų rankose yr jis.
Keli rankas tuoį jamjam risza,
Gulēdami kruva ant jo,
Kiti rankas prie kojų kisha
Ir josios surisžtos bus tuoį.
Ir Jons suraisžiotas gulėjo;
Su rusczioms drąsioms akims
Szaltai į prieszus jis žiūrėjo
Tikt tarpais grieždamas dantims.
„Szunies sunau!“ jie prakalbėjo:
„Daugiaus neeržisi tu mus.“
Ir į vežimą įsidėjo,
Ir iszvežē jį per laukus.

III.

Tuoį gands aplinkiniuos pasklydo:
Jau Joną iszvežē, jau jo nēra,
Tą gandą lekiant nuo viens kito
Tą paczią dien turēj Ona.
„O, nelaimingas — jį sugavo“
„Ir kur toli ten iszvarys“
Ona viena bute dusavo,
Jai skaudžiai spaudēsi szirdis.
„Vienui vienai reikēs man likti“
„Ar asz galēsiu but be jo?“
„Juk negalėjau asz užmigti“
„Kurczių nakezių net gludumoj“:
„Jis szirdyje vis mą stovėjo.“
„Ar ką dariau, ar kur ējau,“
„Jei akys mano neregėjo,“

„Nors kokį tarpą jo ilgiau.“
„Kaip savo užmaną parodē“
„Jisai — iszeit isz šių krasztų“
„Lyg su žaibu mą szirdį skriodē“
„Su tuom baisiu apreiszkimu.“
„Tą valandą man apsiniaukē“
„Staiga pasaulē szī visa,“
„Nes daigtus jos visus aptraukē“
„Jiudėjimo szirdies tamsa.“
„Ir nuo to sykio mūsų saulē“
„Nuduoda daug tamsesnē mą“
„Visa plati szijē pasaulē“
„Ir nesmagi ir ruszkana.“
„Užsigeidžiu, ką padaryti,“
„Nesiseka — nepadarau,“
„Tariu, geidžiu, ką pasakyti“
„Ir nepasakius — užmirsau.“
„Ir asz tą savo sumisžimą“
„Užtēmiju, irgi kiti,“
„Ir mano duszią gēda ima,“
„Ir gailisi manēs visi.“
„Sziosgi dienos atsitikimas“
„Man varo gyvastį visai,“
„Toks yr krutinėje slėgimas,“
„Toki yr szirdyje skausmai.“
„Jį parsivežē, užrakino“
„Kalinėje dvokioį tamsioį,“
„Maneliais plieno surakino“
„Silpnas rankas ir kojas jo.“
„Tų apkalų jaučiu sztai skaudį“
„Lyg mano apkalta duszia,“
„Ką tikt galiu asz atsigausti“—
„Toks suspaudimas szirdyje.“
„Matau, asz jam esmi sutverta,“
„Be jo negali but szirdis,“
„Tarytum kards mintis ją kerta,“
„Jog jį toli kur iszvarys.“
„O asz vienui viena czia liksiu,“
„Ne, mano laimē yr jisai!“
„Ant visko asz su juom sutiksiu“
„Kur ves jis — eisiu asz tenai.“

IV.

Szalta naktis ant žemės snudo,
Kalynės dvokiojē tamsioj
Ant aslos vienas Jonas gludo;
Nemiega gyvos akys jo.
Tę duszioį baisios mintys kyla
Kankįdamos jį kruvinai,
Tai visas szala, tai vėl szyla
Su joms kovodamas jisai.
Ir Jonas joms nepasiduoda.
Sugavo jį — tai vargas mienks!
Likims jam lēmē tarpą juodą,
Bet jis tuos apkalus nutrenks.
Czia nereikēs jam ilgai likti,
Jis žino, kad rytoj, poryt
Valdžia į vietą lieps jam vykti,
Kur jį paskyrē nuvaryt.

Ten prieszai jam suteiks liuosybę,
Kad tikt to tarpo jam sulaukt!
Niekingai prieszai juom pragybę—
Tada galēsgi pasidžiaugt!
Bet sztai kas jamjam iszirdžiausiu,
Kad perskyrē umai su ja,
Kad jis nežino, ar mieliausia
Sutiks iszeit su juom draugia.
O, kad jį jį jam pažadētų
Palikt szį krasztą ir tevus,
Kaip maloniai jis iszkentētų
Padėjimo szio sunkumus!
Bet jį liuosa, namiej ar žino,
Kad asz kalynėje esmi?
Kad nors ant kēlio iszeitino
Ateitu atsisveikjt jį.
Kas per snekėjimas girdėti
Pas užrakytas jo duris?
Rustingo sargo žodžių kietį
Pažįsta jo klausi ausis.
Su kuom jis kalba? Ar atėjo,
Idant varyti jį toliau?
Jis klauso — tai merga snekėjo.
Tą balsą jis pažįsta jau,
Tą balsą jis girdēj nesyki,
Tas balsas tveria už szirdies,
Ar jį? jis netiki ir tiki.
Ar ne apsigavims ausies?
Da klausosi — kalba nutilo,
Prie lango žinksniai sudundėj;
Lange maža galva iszkilo;
Jis tēmiasi — tai jį jē.

„Mieliausias czion tu uždarytas?“
„Sztai pas tavę asz atėjau,“
„Nesibijok, kalėjims szitas“
„Tavę kankis jau neilgiau.“
„Asz klausiau tik ką tavo sargo,“
„Tolyn tavę rytoj varys,“
„O, mielas, daug turēsi vargo,“
„Jis sakē, kad toli grudis.“

Czia apkalai jo sužvangėjo
Kalynės kurczioje tamsoj;
Prie lango kaustyto priėjo
Ir prieszais jąą atsistoj.

„Tai tu czionai, brangiausia mano,“
„Labai gerai, kad atėjai,“
„Mano szirdis net neprimano,“
„Kaip dėkavoti tau už tai.“
„Norėjau asz pasikalbėti“
„Paskutinai su tavimi,“
„Savas mintis isztyrinėti,“
„Koks asz laimingas — tu esi!“
„Anąsyk asz parodžiau szirdį,“
„Apreiszkiaui tau savus siekius,“
„Dabar užtikrinu jų tvirtį“—
„Iszpildysiu tuos rysimus.“

(Toliaus bus.)

IŽDU SALA.

Angliškai parašė ROBERTAS L. STEVENSON.

(Tąsa.)

— Ai, kad nors pirmiau bučiau galėjęs pavaišinti anuos iš muškieto! — atsakė.

— Tomai, — atsiliepė skvajeris — pasakyk, ar dovanoji man, ką?

— Argi išpuola man dovanoti tamistai, skvajeri? — buvo atsakymas. — Bet tegul buna ir taip, amen!

Patylėjęs truputį jis paprašė, kad kas norints paskaitytų maldas ant jo. „Tai toks paprotis, pone“ pridurė, lyg teisingdamasis. Neužilgo, jau neištaręs nė vieno žodžio, jis nimirė.

Tuo pačiu tarpu kapitonas, kurs, kaip užtėmijau, buvo nepaprastai išsiiputęs aplink krutinę ir kišenių, pasirodė turįs daugybę visokių daiktų: Anglijos vėliavą, Bibliją, kamuolį virvių, plunksną, atramentą, knygą rašymui ir ne vieną svarą tabako. Atradęs pušies viršunę ir nugėjęs ją, užkišo jis ją su pagelba Hunter'o ant kertės namų, paskui užlipo ant stogo ir locnomis rankomis užkabino vėliavą.

Tas darbas regimai atnešė jam didelį palengvinimą. Sugrįžęs į gryčią jis pradėjo skaityti daiktus, kuriuos atsinešėme, taip lyg nieko daugiau ant svieto nebutų buvę. Bet prie to visko nenuleido akių nuo mirštančio Tomo, nes kaip tik žvėrininkas atidavė Dievui dušią, jis ištraukė kitą vėliavą ir rimtai užklojo ją ant kuno.

— Nenusimink taip labai — tarė jis, kratydamas skvajerio ranką. — Nieko pikto jam nepasidarė. Nesirupink nieko apie tą, kurs numirė, atlikdamas savo prideristą apgynimą kapitono ir laivo savininko. Tai gali būti nemiela, bet ką padarysi, kad taip atsitiko.

Paskui jis nuvedė mane į šalį.

— Daktare, — paklausė — už kiek sąvaičių tikėtės sulaukti pagelbos iš Bristolio?

— Pasakiau jam, kad tai klausimas ne sąvaičių, bet mėnesių, nes Blandly prīžadėjo jieškoti mūsų tik tokiam atsitikime, jeigu nesugrįžtume pabaigoje rugpjūčio.

— Gali tamista pats suprasti, kadą pagelba ateis — priduriau.

— Taip, — tarė jis, kasydamas pakaušį. — Bet, atsiprašant, dabar išrodo taip, lyg butume įpuolę į labai nemeilų padėjimą.

— Kaip tamista tai supranti? — paklausiau.

— Ištiesų reikia gailėtis, kad palydėjome anuos provijantus — štai ką suprantu, — atsakė kapitonas. — Parako mums užteks, bet valgių turime mažai..... labai mažai; ir gal but ant gero išeis, kad atsikratėme šitos burnos.....

Čia kapitonas nurodė ant kuno gulinčio po vėliava.

Toje pačioje valandoje švilpdama ir uždama pralekė augštai per stogą bomba ir nupuolė toli nuo mūsų į mišką.

— Oho! — tarė kapitonas. — Šaudote per toli, vyrai..... Nesigailite parako, kurio ir taip turite mažai.

Antras šuvis buvo geresnis, nes bomba nukrūto ant kiemo ir pakėlė debesį dulkių; bet jokios blėdies nepadarė.

— Kapitone, — tarė skvajeris — namų nematyti nuo laivo. Jie turbūt šaudo į vėliavą, ar negeriau būtų ją nuimti.

— Nuimti vėliavą! — suriko kapitonas. — Ne, aš to

nepadarysiu.

Visi pritarė kapitono žodžiams, nes tai buvo netikėtai išreiškimu tikrų marininkiškų, drąsių jausmų, bet ir geru pasielgimu, nes tokiu budu rodėme neprieteliams, kad visai nepaisome ant jų šaudymo. Per visą vakarą bomba po bombai lėkė per mus arba prieš mus arba knisėsi į smiltis ant kiemo, bet jokių budu negalėjo pataikyti į mūsų triobą, taip kad ant galo nustojome paisyti ant šaudymo.

— Palaukite, — atsiliepė staiga kapitonas. — Turiu gerą mislį. Aname, aure, miške, turbūt nieko dabar nėra. Nuplaukimas jau seniai prasidėjo, ir, man rodosi, mūsų provijantai guli aikštėje.*) Vyrai, kas apsiimate pernešti juos šičion.

Gray ir Hunter apsiėmė atlikti tą darbą. Gerai apsiginklavę jie išslido iš drutumos, bet kelionė buvo padaryta be reikalo. Pasirodė, kad maištininkai buvo drąsesni, ne kaip mislijome, arba buvo atsidėję ant kanuolės, iš kurios šaudė Israel. Keletas jų jau grobė mūsų provijantus į luotą, kurs stovėjo toliau. Ant kranto stovėjo Silveras ir davinėjo paliepus; kiekvienas maištininkas turėjo dabar muškietą, turbūt iš savo magazino.

Kapitonas atsisėdo ant suolo ir pradėjo rašyti į knygą:

„Aleksandras Smollet, kapitonas; Dovidas Livesey, laivo daktaras, Abraomas Gray, dailydės pagelbininkas; Jonas Trelawdey, savininkas; Jonas Hunter ir Richardas Joyce, savininko tarnai, laukininkai — visi, ką pasiliko ištikimais ant laivo — su provijantais dešimčiai dienų sumažintomis porcijomis, parėjo šiadie ant krašto ir iškėlė Anglijos vėliavą drutumoje ant Iždų Salos. Tomas Redruth, savininko tarnas, sodietis, užmuštas maištininkų; James Hawkins, laivo vaikas.....“

Pradėjau mislyti, kas pasidarė su vargšu Džimu Hawkinsu.

Staiga išgirdome šaukimą.

— Kažinkas mus šaukia, — tarė Hunter, kurs stovėjo ant sargybos.

— Daktare! skvajeri! kapitone! Halo, Hunter, ar tai tu? — girdėjosi balsas.

Išbėgau laukan ir pamačiau Džimą Hawkins'ą, lipantį per zomatą, liuosą ir sveiką.

XIX.

Džimas Hawkins pasakoja išnaujo: drutumos garizonas.

Kaip tik pamatėme vėliavą, Ben Gunn sustojo, sulaukė mane už rankos ir atsisėdo.

— Tenai yra tavo draugai — tarė jis.

— Greičiau maištininkai — atsakiau.

— Ta-ta! — suriko. Tokioje vietoje, į kurią niekas nevažiuoja, tik tai laimės ponai, Silveras būtų iškėlęs piratų vėluką**), apie tai nėra ko abejoti. Ne, tai tavo draugai; jie turbūt pasipešė ir, man rodosi, išėjo laimingai iš peštynės,

*) Ant marių vanduo paeiliui tai keičiasi, tai puola; pasikėlimas vadinasi priplaukimu, nusekimas — nuplaukimu. Kad mūsų karžygiai plaukė paskutiniu sykiu, buvo priplaukimas — vanduo stovėjo augštai, bet dabar, nupuolus vandeniui, paskandintas luotas, su visais daiktais, kurie jame buvo, galėjo gulėti aikštėje. Prier. vert.

**) Juodą vėliavą — vulgariškai vadinamą Jolly Roger; Anglijos vėliava paprastai vadinama Union Jack. Prier. vert.

ir dabar, aure, jie ant krašto senoje drutumoje, kurią daug metų atgal pastatė Flintas. Ai, neprastą galvą turėjo tas Flintas! Gerdavo sau rumą ir nieko nesibijodavo, tik tai Silvero — Silvero vieno.....

— Gerai — pertraukiau — tai gali būti ir tegul būva, ir dėlto turiu skubintis pas savo draugus.

— Ne, brolau, — atrėmė Ben. — Tu esi geras vaikas, kaip man rodosi, bet esi tik tai vaikas ir daugiau nieko..... Bet Ben'ui Gunn'ui laikas bėgti. Rumas nenuvestų manęs tų, kur tu eini..... joks rumas nenuves, kol nepamatysiu tavo ponų, ką gimė ponais, ir kol negausiu nuo jų garbės žodžio. Bet tu neužmiršk mano žodžių: „Brangus regėjimas (teip tu pasakysi), brangus regėjimas, daugiau užsitikėjimo“ ir tadą tu įžnybsi jį.

Čia jis įžnybo mane trečiu sykiu.

— Ir kad Ben Gunn bus reikalingas, tu žinai, kur galima jį rasti, Džimai — tų, kur radai šiadien. Bet tas, kurs ateis, tegul laiko rankoje baltą skepetą ir tegul ateina vienas. O! dar tu pasakyk šitą: „Ben Gunn“ sakysi: „turi locnas priežastis“.

— Gana, — tariu. — Man rodosi, kad suprantu. Tu nori ką norinti pranešti ir nori pasimatyti su skvajeriu arba daktaru ir tave galima bus rasti toje vietoje, kur aš radau. Ar teip?

— O kada? — pridurė jis. — Aš tau pasakysiu: tarp vidudienio ir vakaro...

— Gerai — atsakiau. — Dabar galiu eiti?

— Neužmirši? — paklausė užsidegęs. — Brangus regėjimas ir jo locnos priežastys, ar teip pasakysi? Jo locnos priežastys — tai svarbiausias daiktas, šnekant tarp mūsų. Dabar, Džimai, gali grįžti. Bet, Džimai, jeigu pamatysi Silverą, tu neišduosi Ben'o? Laukiniai arkliai neatitrauktų tavęs nuo manęs; ar teip?... Tai gerai. O jeigu piratai persikels ant krašto, išryto bus tarp jų didelis sujudimas, ką tu ant to sakai?...

Bet staigus balsas nedavė jam šnekėti toliau: pro mus praužė bomba, laužydama medžių šakas, ir nukrito per kokį šimtą mąstų nuo mūsų, ant smilties. Smukome kuogreičiausia kiekvienas į savo pusę.

Per gerą adyną sala drebėjo nuo šuvių, ir bombos švilpino per mišką. Aš bėgiojau iš vienos slėpinės į kitą, persekiojamas (teip man bent rodėsi) tų bombų. Bet prieš pabaigą bombardavimo, nors vis dar bijojau prisiartinti prie drutumos, kur bombos puolė tirščiausiai, pradėjau vienog drąsintis. Nuėjęs gerą galą į rytus, pradėjau slinkti ant pilvo tarp medžių, ką augo pakraštyje.

Saulė buvo ką tik nusileidus, marių vėjalis šlamejo ir užėmė mišką, judindamas palšą vandenį prieplaukoje; priplaukimas jau seniai buvo pasibaigęs, ir galima buvo matyti didelius plotus smilties, išlindusius iš po vandens; oras teip atvėso, kad jaučiau šaltį.

„Hispaniola“ stovėjo ant tos pačios vietos, kur ją palikau, bet ant jos plevėsavo Jolly Roger — piratų juoda veliava. Tuo tarpu kanuolė iššovė paskutinį šuvį. Kanonada pasibaigė.

Dabar mano atydą atkreipė piškėjimas: žmonės kažin ką kapojo kirviais pakraštyje, netoli drutumos; prisiziūrėjęs pamaciau, kad jie naikino luotą, ant kurio turbut mano draugai atplaukė prie krašto. Toliau, netoli upės, kurinosi didelė ugnis; nuo čia ir nuo laivo plaukinėjo be perstojo luotelis, o vyrai, ką jame sėdėjo, rėkavo, kaip bepročiai. Iš jų balso galima buvo pažinti, kad jau užsipylė rumo.

Ant galo pamislįau, kad jau laikas grįžti prie tolumos,

nes buvau nurėpliojęs toli į rytus. Pasikėlęs ant kojų, pamaciau tolumoje, tarp žemų krumų, išsikišusią augštą uolą, turinčią ypatingai baltą spalvą.

— Čia turbut ana balta uola, apie kurią šnekojo Ben Gunn — pamislįau. — Gerai žinoti, kur reikia įieškoti luotelio, reikalui atsitaikius.

Pričiauziau prie drutumos iš užpakalio, kur likausi su džiaugsmu priimtas maniškių.

Greitai apsakiau savo prietikius ir pradėjau dairytis aplinkui. Namai buvo pastatyti iš apskritų, neaptašytų senųjų. Prieš duris stovėjo mažas gonkelis, o ties juo šaltinis sunkesį mažame šulinėlyje, kurį sunku pavadinti šulinėliu, nes vietoje rietinio turėjo seną geležinį katilą, su išmuštu dugnu, išpausta į smiltį. Viduje gryčios, vienoje kertėje stovėjo židyns iš akmenų, o ant jo geležinis gurbas ugniai kurenti.

Ant viso kalnelio nebuvo nė vieno medžio; juos regimai visus iškirto ir iš jų senųjų pastatė namus ir zomata. Netikėtai medžiai, bet ir žolės neaugo ant kalnelio; tik pakraščiais srovelės, bėgančios iš šaltinio, žaliavo truputis samanų ir paparčių ir keli nususe krumeliai. Už zomato vienog kilo į augšti tankios pušys, tarp kurių toliau maišėsi gyvazuoliai.

Šaltas vakaro vėjalis, apie kurį minėjau augščiau, putė per visus plyšius namų ir barstė ant grindžių smiltį. Jautėme smiltį akyse, burnoje, valgiuose, žodžiu, smiltis buvo visur. Vietą kamino turėjo užėmęs augštinis lubose, bet per jį mažai dūmų tegalėjo išeiti, teip kad gryčia buvo pilna dūmų, per ką turėjome kosėti ir trinti akis.

Prie tų nesmagumų reikia pridėti dar Gray'ą su perpiautu žandu ir vargšą senį Tomą Redruth'ą, dar nepalaidotą, gulintį pasienyje, po vėliava.

Nežinau, kas būtų atsitikę, jeigu butume sėdėję teip be darbo, bet kapitonas sušaukė visus ir paskyrė sargybai. Pirmieji turėjome eiti aš, daktaras ir Gray; paskui mus užvaduoti turėjo skvajeris, Hunter ir Joyce. Kapitonas nepaisė ant to, kad buvome nuvargę: tuojau išsiuntė du iš mūsų parnešti malkų, kitiem dviem liepė kasti duobę Redruth'ui; daktaras likosi paskirtas už virėją, o aš pastatytas už sargą prie durų. Pats kapitonas nedykiniavo: laktė nuo vieno prie kito, drąsino, — žodžiu, kur tik reikėjo jo pagalbos, jis tų buvo.

Karts nuo karto daktaras išbėgdavo laukan atsigauti šviežio oro ir patrinti akis, kurias jam griaužė dūmai; prie kiekvieno žygio jis prakalbėdavo į mane žodį — kitą.

— Tas Smollett — sakė jis syki, — geresnis žmogus už mane. O kad aš teip šneku, žinok, kad žodžių neleidžiu ant vėjo, Džimai.

Kitą kartą išėjęs jis tylėjo per valandą. Paskui pakreipė galvą ant šono ir pažiūrėjo ant manęs.

— Ar tas Ben Gunn žmogus? — paklausė.

— Negaliu žinoti — atsakiau. Tik neesu tikras, ar jis turi pilną protą.

— Jeigu tu abejoji, tai neturi — atsakė daktaras. — Žmogus, kurs per trejus metus išgyveno vienas ir griaužė savo nagus, žinoma, negali but toks, kaip tu arba aš. Toks padėjimas yra priešingas žmogaus prigimimui. Ar tai surio jam teip užsigėdė?

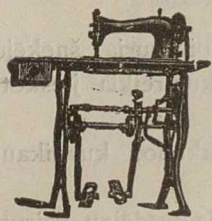
— Teip, pone, surio — atsakiau.

— Gerai, Džimai — tarė jis, — suprask, kaip kartais ant gero išeina šykštumas valgiuose. Tu be abejo matei mano tabakierką, bet niekados nematei, kad gerčiau taboką. Žinai dėlko? Dėlto, kad joje laikau ne taboką, bet parmišką surį — surį, dirbtą Italijoje, labai skalsų. Tas suris dabar teks Ben'ui Gunn'ui!

(Toliaus bus).

172

Lietuwiszkakrautuvisokių siuvamumas



Parduodu naujausias ir geriausias visokias siuvas maszinas, o ir taisau jas. Teipgi užlaikau visokius reikalingus daiktus prie šių maszinų.

Teipgi maszinas mainau ir parandavoju. Cilinder ir maszin aliejų užlaikau. Gesa ir Elektriška del maszinų varymo prietaisau už pigiausią prekę.

ADOLPH WACHSMAN,

59 Graham Ave., arti Moore St., Brooklyn, N. Y.

RED HOUSE CLOTHING CO.

Adolph Lewis,

PARDAVEJAS Naujų ir naudotų drabužių,

190 Myrtle Avenue,

Tarp Hudson Ave. ir Fleet Pl., Brooklyn, N. Y.

Paranku tenai nueiti, nes galima susisiekėti lietuviskai.

Lietuviai!

Jūs tankiai reikalaujate siųsti kam į kraują daviernastį ir kitus paliudyjimus; kreipkitės prie manęs, aš tą viską atliksiu kuo geriausiai. Paraszysiu daviernastį ir parupinsiu konsulio paliudyjimą.

JOHN A. BELIAKOFF,

NOTARY PUBLIC,

927 East 19th Street, New York, N. Y.

ZVAIGZDĖS AGENTAI:

I. Miluszauskas,

Box 338

Forest City.

Stanislovas Poteliunas.

Plymouth, Pa.

Povylas Gaižaukas,

24 7th Str.,

Mahanoy City, Pa.

Juozas Kasiulaitis,

74 Carrol str.,

Pittston, Pa.

Antanas Szileika,

Spring Valley, Ill. ir apielinkej.

M. Schermis,

113 North 5th Str.,

Brooklyn, N. Y.

M. Czeponis,

72 Jubilee Str.,

New Britain, Conn.

Mikolas Miszkunas,

8 Belmont ave.,

Newark, N. J.

J. Macziulaitis,

165 Ferry Str.,

Newark, N. J.

J. Rabikauckas,

328 Plymouth Str.,

Brooklyn, N. Y.

Jonas Nutauc,

4424 S. Wood Str.,

Chicago, Ill.

Jonas Karalins,

652 W German st.

Baltimore Md.

A. Kozlovsky,

2728 Shelly str.

Pittsburg, Pa.

J. Rikteraitis,

-7 James str.

Waterbury, Conn.

DARBININKU DRABUŽIU KAUTUVE

KOBRE,

87 Grand St.

Brooklyn, N. Y.

Skrybelės, Kepurės, ir Czeverykai

Vyriszki drabužiai didžiausiame pasirinkime.

KUBARAI ir VALIZOS.

Ypatingai daug Kelnų.

Niekas negal mažesne prekę už mus ant Grand st. padaryt.

Stebetina proga!



Vaikams prie miszių suknios isz geriausio kaszmiro su puikumu pamuszu už

\$3.50

Kamžos 75c, \$1.00, \$1.75.

PLOSZCZIAI \$16.00 ir daugiau. Kunigiszkos suknios \$12.00 ir augszcziaus. Gera visa eile drapanų \$18.00 ir augszcziau. Paltos extra \$20.00 ir augszcziau.

BOHNE BROS & CO.

34 Barclay St.

New York.

Garsingos Kalifornijos giduoles.

Parduodame ir siuncziam į visas dalis Amerikos nuo visokių užsisenejusių ligų. Raszidami gromatas idėkit už 2c. marke dėl atsakymo. Teipgi turimė Kalifornijos gyduolių dėl augimo plaukų ir nuog slinkimo, ir nuog pleiskanų, siuncziam į visas dalis Amerikos ir Europos.

W. K. Szemborskis, 44 William Str.

New Britain, Conn.

GEO. SCHOBEL,

Pardavinėja visokias mėsas, kaip tai:



Jautiena, Avinczienu, kiauliena, deszras ir teip visokias importavotas ir czionaitines mėsas.

92 Grand Str.,

Brooklyn, N. Y.

CAECILIA HALL,

GEO. SCHMIDT, PROPRIETOR.

Užlaiko visokius gėrymus, kaip tai:

* VYNA, SZNAPSA IR ALU. *

No. 101 & 103 Grand Street,

Brooklyn, N. Y.

Teipgi yra puiki salė dėl mitingų, vesiųjų ir teip visokių susirinkimų.

Czion Szv. Juozapo ir szv. Kazimiero draugystės laiko czion savo susirinkimus.

T. Schwartzkopf,

12 S. Main Str.

Pittston, Pa.

Užlaiko didžiausią sklodą visokių gėrymų kaip tai: ARIELKU, VYNO ir visokių užrubežiniu LIKIERIU.

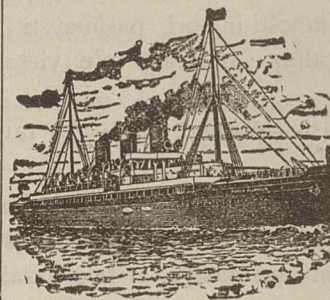
Pardavėjas das jį yra visiems žinomas

Juozas Tepliuszis, kuris ko teisingiausia visiems lietuviams pritartarnauja. O be to: ten galima gauti visokius gėrymus pigiaus, nē kaip kur kitur.

S. JARMULOWSKI,

No. 54 Canal Str.

New York.



Asz užlaikau BANKA, kurioje galite saugiai pasidėti savo pinigus, teipogi iszmainau pinigus visų žemių. AGENTURA visų laivinių kompanijų ir geležkelio tikietų. Szpikortės ir isz Europos. Teipgi siunczių pinigus į visas dalis svieto ir iszduodu veks elius an visų didžiųjų miestų Europos.

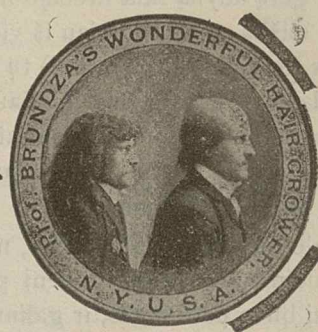
Bankas Europeje,

Hamburge: S. Jarmulowski.

Luebeck: S. Jarmulowski & Co.

Geriausią giduolę ant sudrutinimo ir atauginimo plaukų.

The Best Hair Food Recommended by Doctors.



313 Bedford av.,
996 Broadway,
88 Flatbush Av.,
Offices:

Sulaiko slinkimą plaukų trumpam laikui, vieto, szpuolusių atauga nauji plaukai; praszalina visokią neezistą sistemą, kaip tai: pleiskanas, dedervines, niežus, papuczkus ir stabdo galvos skaudėjimą. Jei gi užtėmijotė savo plaukų slinkimą, umai atsiszaukytia o gausytia pagelbą ant sulaikymo trumpam laikui. Ant praplikusių galvų atauga plaukai, jau tukstancziai žmoniu persitikrino. Ira daktaru, kurie vartojo ant savo galvų plykų ir persitikrino, kad užžele plaukai ir paliudyjimą duoda į visą "Publika".

[Temykitė: kad šių gyduolių negalima gauti kitur, tik isz mūsų firmos sluncziam.]

Norinti gauti visa rodą, apraszik padėjimą savo plaukų; kokia priežastis yra. Roda ir visas informacijas gausitė dykai.

Adrsuokit visada sziteip:

J. M. Brundza, Chemist

Brooklyn -- New York.

CHAS B. KLOSTER,

Successor to

ANTON KLOSTER,

Altar Builder, Sculptor & Carver,

DESIGNER AND BUILDER

— OF ALL KINDS OF —

Church Furniture in Wood, Marble, Stone, Metal etc.

Also, Ornamental Carving for Churches and Buildings,

No. 214 EAST TWENTY-SIXTH STREET,

New York.

— PLANS ON APPLICATION. —

ANTON KLOSTER,

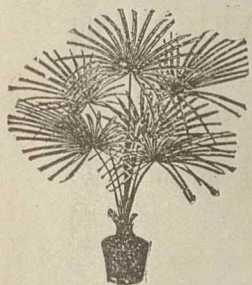
ARCHITECT,

Churches & Schoolhouses especialty.

No. 214 EAST TWENTY-SIXTH STREET,

New York.

Fabrikas dirbtu kvietku.



Dirbu visokias kvietkas iš
szilko, aksomo, pliuszo, audimo
ir vasko. Specializškai dirba-
me kvietkas del papuoszimo
altorių katalikiskų bažnyčių,
teipgi dirbame visokius vaini-
kus del papuoszimo bažnytinių
figūrų ir abrozų. Kas nori pa-
dariti [auka] i bažnyčia iš
kvietkų, praszome kreiptis i as
mus, mes padarome pigiau kaip
visi kit fabrikai New Yorke.

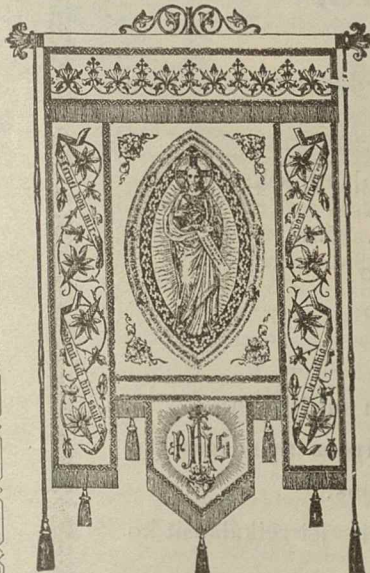
Dirbame palmas visokio di-
dumo labai pigiai.



M. Paciukonis, & Co. P. O. Box 9
Brooklyn, New York.

BENZIGER BROTHERS

36 38 Barclay st.
NEW YORK, N. Y.



Iszdirbame
KARUNU,
VELIAVU,
ir yvairiausių
ŽENKLELIU
Teipgi specia-
lizškai darome
szilkinis ir
auksinius ISZ-
SIUVIMUS.



Ant pareikalavimo visados prisiunsime prabas ir tavoru
prekes, teiposgi ir didelę ilustravota kataliogą prisiūsime u
a. Baszyk ant adreso:

Benziger Brothers,
36 & 38 BARCLAY STR., NEW YORK, N. Y.

Senas Daktaras Smith

Seniausias seniai zinomas specialistas.

Asz gvarantuoju iszgydimą užnuodijimo kraujo, skuros isz-
berimą, spuogų, skaudulių, skaudanczių
gerkles, liežuvio, burnos ir nosies, skau-
smingų užtinimų kirksznių ir kitų dalių. Ronotas kojas, skausmą nu-
garoje, skausmą galvos, gėlimą kaulu, skaudėjimą krutinės, skaudėji-
mą vidurių, nesumalimą pilvo, užpavietrijimą, himoridos, saugėlą,
szirdies ligas, plaučių ligas, katarą, užsiszaldymą, dusulį, džiovą, ink-
stų ir pusles uždegimus, strikturą ir akmenį puslėje.

Mano metoda yra visnatinai žinoma, kuri smarkiausias ner-
vų ligas, slabnumą isz priezasties iszdykimo
jaunystėje, neužmigimo kanczią, pražudyta energiją, melancholia, svai-
gulį, drebėjimą, iszgastį, nevaisingumą, pastovinczių isugydo.

Asz turiu viską, kas dėl gydymo reikalinga: liekarstas ir
instrumentus ir per ilgiausią tyrinėjimą
dasiekiau didžios praktikos. Nekurie daktarai garsinasi specialistais
didžio gabumo, ką tik galėdami gydyt papraszcziausias ligas.

Daugelis žmonių ateina pas manę, idant juos gruntaunai isz-
bandycziau ir savo pagirtina metoda gydincziau, ku-
rie piriaus gydesi pas daktarus, garsinancziuosius gabiais daktarais.

Saugokites nuo tokių žmonių, agentų, draugysčių, už dyką
duodanczių receptų, diržų su elektrika ir apgavin-
gų patentavų gyduolių.

Kreipkites visi isz pirmo pas seną daktarą SMITH, jis yra
seuliasias ir geriausias, o užczėdysit laiko,
pinigų ir skausmų. Vyrai, mislydami vesti gerai darys atlankydami
seną daktarą Smith. Gvarantuoja gruntauną, greitą ir pigų iszgydimą
Rodas duoda uždyką. Liekarstos 50c.

SMITH'S
SENAS
Specijalista

Neužmirszkite adriso:

136 E. 18th Str.

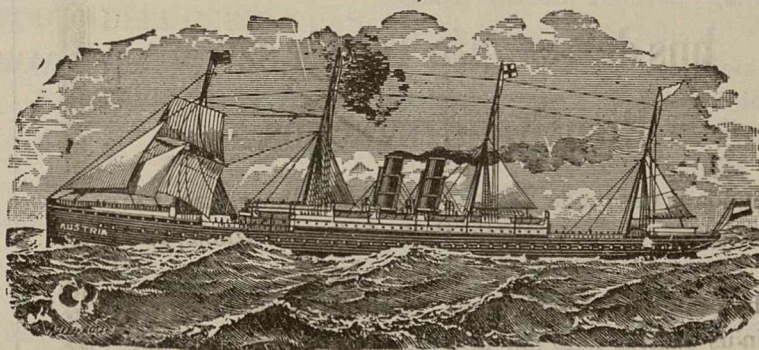
New York, N. Y.

MAX KOBRE

Lietuviszka Banka

40 Canal Str., — 142 Division Str.,

New York.



Prieteliai! duodu jums žinią, kadmes parduodam Szifkortas ant visų
greicziausių laivų už pigiausią prekę. Esu užtvirtintu agentu ant lini-
jų, North German Lloyd Bremeno; Hamburg American Line Hambur-
go; Red Star Line Antverpo ir Nitherlands Line Roterdamo. Siun-
cziamė pinigus, kuriuos jūsų prieteliai geuna i 15 dienų. Musų kanto-
roje galite susisznėkėti lietuviszškai ir lenkiszškai. Ateikite ir persiliu-
dykite, kad mes per 25 metus su kožu apsiėjome teisingai. Teiposgi
parduodam tikičius ant visų geležinkelių Amerikoje ir Europoje.

Duodam žinot kad mes priimam pinigus i depositą bankos ir mo-
kam po 3½ procentus ant metų. Procentą tik tą mokam nuo 50 dole-
rių ir virszaus, ale kad buva padėti ne mažiau kaip 6 mėnesius. Padėti
iszimti gali kožną dieną nuo 9 ryto iki 2 po pietų ir nuo 4 iki 8 vaka
e.

NAUJAI INTAISYTA

„ZVAIGZDES”

★ SPAUSTUVE ★

Atlieka visokius drukoriskus darbus gerai, pigiai ir greitai;

DRUKUOJA KNYGAS, CIRKULIORIUS, KONSTITUCIJAS DEL DRAUGYSCIU, GROMATAS, VISITING, BUSINESS CARDS IR

VISUS KITUS DRUKORISZKUS DARBUS.

Kas darba paves, nesigraudys.



SPAUSTUVE YRA PO NUMARU

**223 ROEBLING ST.,
BROOKLYN, N. Y.**

FR. PUSTET & CO.

Atliekti visokius drukoriskus darbus del szvento Tevo ir szv.

Ritu Kongregacijos.

Iszduoda ir parduoda knygas visokiose kalbose, kaip tai: lotyniszkoje, prancuziszkoje, angliszkoje, vokiszkoje, lenkiszkoje, lietuviszkoje ir kitose.

Dirba pas save ir pargabena isz uzmarės visokius bažnytinius daiktus kaip tai: arnotus, kopas, kielikus, liktorius, szventujų stovyklas ir t. t.

Telpgi parduoda Szkaplierius, Razanczius, ignoselius ir visokius szventuju pavekslus.

Visus daiktus laiko ko geriausius, o parduoda ko pigiausia.

**52 Barclay str.
New York.**

TELEPHONE 4548 COTLAND.

Turi didelius sklodus, Ryne, Ratisbonoje, Cincinnati ir New York'e.

Sveikata! -- Ilgas Gyvenimas!

Teip visi sako, kurie perka valgius nuo **J. Krauczeliono**. Jo sztoras visada yra pripildytas szviežiais tavorais, kuriuos pardavinėja daug pigiau kaip kiti. Užcėdyk pinigus ir su drutik savo sveikatą pirkdamas valgius pas

J. Krauczeliona,

118 GRAND STR.,

BROOKLYN, N. Y.

SIUTAI! SIUTAI! SIUTAI!

Geriausio visokio kaino siutai, naujausios mados, geriausios matarijos, druziausias pasinvimas, o kaip prekės tai daug pigesnės kaip pas kitus. Pabandyk sykį pas mus, o persitikrėsi apie mus sztorą.



Skaityk! Skaityk! Skaityk!

O perskaitęs neužmirszk, kad jeigu pas mus užsisteliuosi siutą, tau jis tiks teip kaip apgijęs dėto, kad mus kriaucziai moka dirbt gerai ir greit. Ateik, o nesigraudysi. Pas mus gausi drapanų kokių tik nori. Neužmirszt vietą ir numarą

M. LEWIS,

48 Grand Str.,

Brooklyn, N. Y.

The Lowe Painless Dental Parlors.

Geriausio Dentistai, nes traukia dantis be jokio skaudėjimo.

Mes teipgi įdedame visą setą dantų sekanczia

Auksinis dantis 22 kar. \$5.00

Visas dantų setas \$5.00

Užpylimas auksu \$1.00

Isztraukimas 50c.

Visą savo darbą gvarantuojam ant 10 metų.

Maloniai priimam moteris. Ipacz mandagiai patarnausime „Žvaigždės” skaititojams.

Mes isztrauksim dantį dovanai, jei reikalausit ko daugiaus.

Mes ofisus laikome ant:

726 Grand St. Cor. Graham Ave. Brooklyn.

123 E. 116-th St. Near Lexington Ave. N. Y.

10-12-14 Westchester Ave. New York.

P. BUTKEVICZIUS,

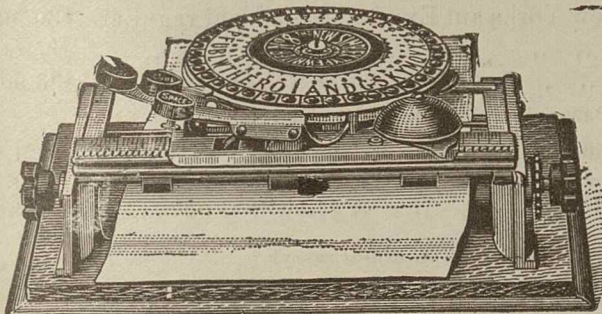
LIETUVISZKAS LAIDOTOJAS LAVONU.
BROLIAI LIETUVIAI NEIKIT PAS SVETIMTAUCZIUS,
VELIK DUOKIT UZDIRBTI SAVAM.

Ofisas atidaras, diena ir nakti.



LAIDOJA ANT VISOKIU KAPINIU,
PARSAMDO KARIETA ANT SZERMENU. VESELIJU IR KITUO-
SE REIKALUOSE LABAI PIGIAI.
MANO OFISAS PO No. 213 BERRY ST., tarpe NORTH 2 ir 3
BROOKLYN, N. Y.

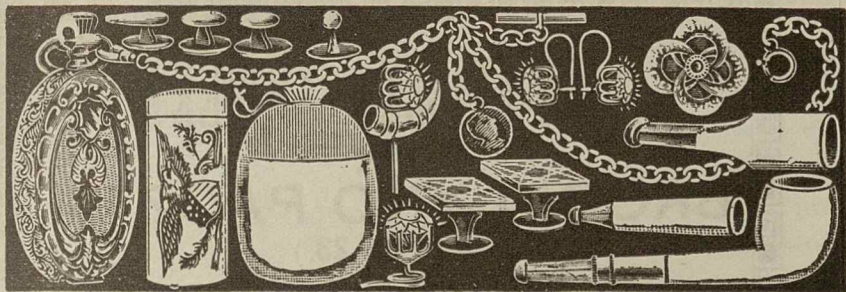
Drukuojamos ir raszomos maszinos.



Raszoma maszina (typewriter) turi turėti kiekvienas žmogus ar privatus ar kupčius, nes laiszkas parasytas su raszoma maszina gražesnis ir kiekvienas gali jį perskaityti. Mes turime raszomu maszinų visokių prękiu kaip tai: už \$1.00 už \$1.50, už \$2.50, už \$5.00, už \$6.50; už \$10. ir bran-

gesnių. Mes teipgi parduodame visokius tavorus, angliskias knygas ir lietuviszkas, lenkiskias Biblijas ir Naujus Testamentus. Biblijų turime daugiau kaip šimta kalbų. Jeigu kas nori gaut kataliogą ar atsakymą ant gromatos turi įdėti už 2c. stempą

NOVELTY SUPPLY CO., P. O. Box 352, Louisville, Ky.



Dykai 14 puikiu dovann! Tokio pigumo dar niekados negirdeta! Ateiki pažiureti, pažiurejims nieko nekasztuoja.

Dabar mes paleidžiame turgan geriausią laikrodėlį: TIKRA AMERIKISZKA; 14k. su dvigubais paauskuotais lukštais, ausuke užsukamas ir nustatomas, vyriškas ar moteriškas, su TIKRA AMERIKISZKA MAŠINERIJA, pilnu akmenu, R.R. gvarantuotasi nikeliuotais viduriais, išduodame rašytą GVARANCIJA ANT 20 metų; pagali zvaizda ir geruma toki laikrodėli visados gali lyginti prie \$40 vertės aukso LAIKRODELIO. Visiems puikiu laikrodėliu mylėtojams mes duosime begyje 60 dienu puikius prezentus: 1 VENN MRIU PUTU PYPKę su dideleg uke ir gintarinu cibuku, vertes \$1.50; 1 GRYNU MARIU PUTU CIGARNYČIA, vertes 75c.; 1 nikeline BRIEŽUKAMS dežute, 25c.; 1 dailu auksuota DICKENS LENCIUGELI su Cameo kabute \$1.50; 1 puike auksuota SAGUTE, \$1.00; 1 pora puikiu AUSKARIU, daimantais sodintu \$1.00; 1 puike SPILKA, išsodinta brangakmeniais 40c.; 1 pora paauskuotu koloniku su parmuterio virszais 40c.; 1 pora rankovems guziku su parmuterine apacze 20c.; 2 kalnieriams guziku su parmuterio apaczia 50c. ir 1 puike in krutine sagute su dideliu akmenu 75c. Laikrodėli ir 14 dovann siuncziam C.O.D. už \$4.98 apmokedam teipgi ir expreso kasztus; siuntini galite išszegzaminuoti ant expreso ir jei nepatikte, sugražinkite mums atgal musu kasztais. Kur nesiranda expreso ofisas, \$1.98 turi but prisiunsti drauge tn orderiu. Jeigu kas prisiuns pinigų drauge orderiu, gaus dar extra dovana puiku lenktini peili; daiktus mes prisiuncziam tada per paczta, užregistrave savo kasztais. Jeigu pirksi ant syk 6 laikrodėlius, gausi viena laikrodėli su visoms dovannoms dykai. Parasyk, ar nori vyrišzka laikrodėli ar moteriszka. Jeigu moteriszka, tad vietoje vyrišzko Dickens lenciugelio mes parsiusime moteriszka 50 coliu ilgio auksuota Lorgnette lenciugeli. Ryszykite szendie kol iszp ardavimas neiszsibaiges. Adresuok: Atlas Jewelry Company, 46 Metropolitan Block, Chicago, Ill.

„KATALIKAS“
Lietuviszkas Sanvaitinis laikrasztis.

Iszeina Chicago, Ill.
Kasztuoia ant metu \$1.50.

Norinti uzsiraszyt, turi adresuoti:

Katalikas Publishing Co.,
3222 Auburn Avs.,
Chicago, Ill.

Tikrai gryna

altoriaus Vyna

GAUSITE PAS
BARNSTON Tea Co
6 BARCLAY STR.

New York'e.

Importuo a ie rusiszka arbata, kava ir visoki vyna.

PALACE HALL,
HENRY GERKEN Prop.

89 - 93 GRAND Str., B'klyn. N. Y.
Svetainė parsamdoma dėl veselijų, balių, koncertų ir t. t.
Gėrymai geriausiu ir už pigiausią prekę.

PUIKIAUSIA UZEIGA PAS
EDUARD MELLUS
& FRIEDRICK SCHILLER.

Užlaiko geriausius gerymus, cigarus ir užkandžius, o ir visame suteikia geras rodas. Teipgi randasi

Pooltėbelis del pasilinksmimo,

102 Grand St., Brooklyn, N. Y.



AR ESI KURCZIAS??

Visi kurtiniai ir sunkus girdėjimas dabar yra išgydomi su pagalba naujų mūsų išradimų. Tik kurcziais gime negalibut szgydyti. UŽIM GALVOJ VEIKIAI PRASZALINAMI. Aprasz savo ligę. Išszegzaminavimas r roda dykai. Gpatys namie išszgydyti suvisa mažais kasztais. Dr. Dalton Aural Institute 596 LaSalle av. Chicago, Ill.

Daktaras
isz Lietuvos!

Dr. Med. Leon Chermug.

52 ELDRIDGE Str. New York.

Tarp Canal ir Hester ulyczių,

OFISO VALANDOS:

Nuo 8 iki 10 isz ryto

Nuo 2 iki 3 po piet

Nuo 6 iki 8 vakare

Telephone 3997 Spring.

Jurgio Hoffmano Aptieka
103 Grand str.

Brooklyn, N. Y.

(Tik jo išleidžiamas)

Pats padarytojas ir laikytojas trejankos ant visos Amerikos, padaryta isz penkes deszimts dviejų visokių auguoliu ir žoliu, kokios tik randasi ant žemės. Parduoda retaliskai, svarą už viena dolerį, ir teipgi parduoda ketvirta dali svaru už 25 centus už paka, ir pardavinėja laikytojams trejankos, kiek katras reikalauja, deszimto svarų už \$6.00.

Visados yra ant rankos, ir laikyti pagal senoviszka ir europiejiszka madą, aptiekoj randasi, kaip ta herbų, žolių ir teip toliaus.

Kas tik reikalaujate virsz mirtų giduolių, galite siusti pinigų per Money Order, o asz jum prisiusu per expresą reikalingu daiktų. Hoffmano Reumatizmo gydulė \$2.00, tikras išszgadinimas; Hoffmano plancozių gydulokruopės dėl kraujo, dvideszimts viena gidulokruopė į dėžutę už 15 centų.

Hoffmano kosulio maiszimas 25 centai.

GERIAUSIA UZEIGA!
PAS
Petra Drangeli

Užlaiko geriausius trunkus, gerus ir užkandžius - teipgi suteikia geras rodas visokiuose reikaluose dėl savo tautiecių.

73 Grand str. Brooklyn, N. Y.
Visi pas savo tautietli

Pigiausia drapanu krautuve

SZITAM DISTRIKTE DEL NUSIPIRKIMO DRAPANU.

GERIAUSIAS TAVORAS UZ TUOS PINIGUS PAS

„Seniausia ir geriausia zinoma“

Gorman's

ESTABLISHED 1857
229-235 GRAND ST. BROOKLYN, N.Y.

Trumpam laike jus pirksit drapanas
ant Velyku, deltogi mes uzpraszom
ateiti paziuret musu visokiu pui
kiausiu materiju ir teip:

Venecijos materija, tinkanti del szito laiko metu, gē-
rai nesziojasi, gera del pasiuvimo, vienokios arba margos
kvarbos 49c. mastas.

Atlosinis prunelius, szilkais atastas, visokių kvarbu;
raudonos, mėlinos, žalios, briunos, szviesiai pilkos ir da
kitokios, mastas 75c.

Moteriu szios mados jekutes.

Moteriu puikios jekutes juodos, baltos ir gelsvos
kvarbos, prieszakij ir užpakalij su atlankutem, su drutu
pamuszalu, rankovės naujausios mados 1.98 cen.

Moteriu atlosinės jekutės, priszakij ir užpakalij su at-
lankutem, rankovės naujausios mados, visokio didumo,
gražiausiu ir ivairiausiu kvarbu, 75c.

Neuzmirszhite apie mus groseri.

Mes visada laikom geriausia ir szviežiausia tavorą pertai
ir parduodam jo labai daug.
Pabandyk nors kartą pirkti pas mus.

JOHN J. GORMAN,

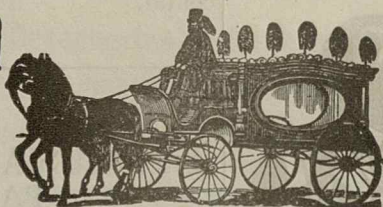
229-235 Grand Str.,

Brooklyn, N. Y.

JAMES J. MCGINTY

Laidotojas LAVONU IR BALSAMAVOTOJAS
PRIE LIETUVISZKOS PARAPIJOS BROOKLYNE.

Laidoja



ant

visokiu
kapiniu.

PARSAMDO KARIETAS ANT SZERMENU, VESELIJU IR
KITUOSE REIKALUOSE LABAI PIGIAI.

Gyvenimas ir kanceliarija po No. 72 South 2-nd Str.

Stonia po No. 76 South 1-st Str., Brooklyn, N. Y.

Stonia atdara diena ir nakti.

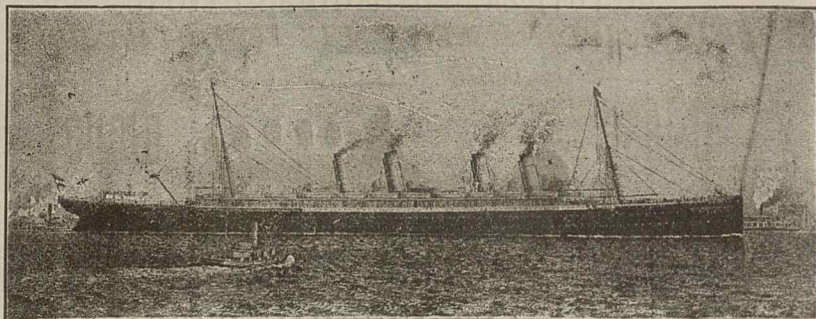
Telefonas 559 Williamsburgh.

BISCHOFFS-BANKING-HOUSE

uždėta 1848 mete

Name Staats-Zeitung, prie užvažiavimo ant Brooklyno tilto, New-Yorke

Siuncziamė pinigų į visas dalis svieto pigel, saugel ir greitai



ISZDUODAME SZIPKORTES IN EUROPA IR ISZ EUROPOS
Bankoje savo visados laikome daugybę pinigų dėl ismainymo, kaipo tai:
Maskolijos rublių, Vokietijos markių, Austrijos guldenų ir t. t.

DABARTINE PREKE SZIPKORCZIU:

Isz New Yorko į Bremą ant Expreso \$35.00, ant regulariszko \$31.00
„ „ „ „ Hamburgą ant Expreso \$33.00, ant regul. \$30.00
„ „ „ „ Antverpą \$31.00, ir į Rotterdumą \$28.00
Isz Bremo į New Yorką ant Expreso \$38.50, ant regular. \$36.50
„ „ „ „ „ „ „ „ \$37.50 „ „ „ „ \$35.00
„ „ „ „ „ „ „ „ \$33.50, isz Rotterdamo \$33.50.

Dabar siuncziam pinigų tiesiog į namus.

100 rublių už \$52.50,	50 rublių už \$26.50,	40 rublių už \$21.25
30 „ „ \$16.00	25 „ „ \$13.38	20 „ „ \$10.75
15 „ „ \$8.13	10 „ „ \$5.50	5 „ „ \$2.88

Dėlei artesnės žinios raszyk į

Bischoffs Banking House,

2 Centre str. (Staats-Zeitung Building, New-York)

Nedėloje Banka atvira nuo 10 iki 12 val.

LIETU VISZKA APTIEKA

IR

BROOKLYNO PACZTA,

(S. S. No. 23.)

Pilna visokiu aptiekoriszku tavoru. Turi visokiu Europisz-
ku ir Amerikoniszku gyduoliu, kaip tai teisingiausia lietu-
viszka TRAJANKA ir teip visokiu žoliu, szaknu — ko-
kiu ant svieto randasi ir nuo visokiu ligu.

Aptiekoj visada galima szaukt daktara uz dyka.

Atsiszaukentiems per gromatą apraszantiems savo ligą
duoda rodas ir prisiuncze gyduoles per pacztą arba ex-
pressą. Aptiekoj galima susikalbēt lietuviszkai, lenkisz-
kai, rusiskai, vokiskai, angliskai ir visokiom kalbom,
Receptus sudedam nuo visokiu daktaru Amerikoniszku ir
Europiszku.

Money Orders ir registravotas gromatas galite siust isz
czionais.

R. M. & P. ULLRICH.

Pharmacists.

64 Grnd Str., Brooklyn, N. Y.

TELEPHONE CALL 1426 WILLIAMSBURGH